

Weitere Themen dieser Ausgabe

### Fürther Stadtnachrichten

#### KunstWerkRaum

Platz für's Gestalten

→ Seite 4

### Umwelt & Natur

#### In die Pedale für's Klima

Aktion Stadtradeln startet

→ Seite 22

### Gesundheit & Sport

#### Gemeinsam geht's besser

Neue Runde für „Fürth bewegt“

→ ab Seite 32

### Kultur & Veranstaltungen

#### Der Stadtpark tanzt

Comödie lädt zum Sommer Nachts Ball

→ Seite 35

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 26



→ Das Programmheft für das Literaturfestival **LESEN!** liegt aus. Alle Informationen unter [www.fuerth.de/lesen](http://www.fuerth.de/lesen) und in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG.

## Die Stadt Fürth erweitert ihre E-Auto-Flotte

Sechs Fahrzeuge für die Stadtentwässerung – Fuhrpark-Anteil jetzt 20 Prozent



Foto: Wunder

Die Stadt hat ihren Fuhrpark um insgesamt sechs vollelektrische Fahrzeuge vom Typ i3 der Marke BMW mit einer Leistung von jeweils 125 Kilowatt erweitert. Damit erhöht sich die Zahl der rein elektrisch betriebenen Wagen auf 13. Weitere sechs Dienstautos sind Plug-In-Hybrid-Fahrzeuge. Somit hat die Stadt einen Anteil von 20 Prozent an E-Autos in ihrem Pkw-Pool. Fünf der neu geleasten Fahrzeuge stehen künftig den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtentwässerung Fürth zur Verfügung, eines dem Grünflächenamt.

## Zweiter Interkultureller Garten eingeweiht

„Lionsgarten“ auf 1500 Quadratmetern – 19 von 22 Hochbeeten sind vergeben

Bereits seit 2007 bewirtschaften Menschen unterschiedlicher Herkunft an der Uferpromenade zusammen einen Gemeinschaftsgarten. Allerdings: Die Parzellen sind allesamt vergeben und es bestehen lange Wartelisten.

Abhilfe schafft nun ein weiterer Interkultureller Garten auf der Hardhöhe. Als Teil der nachhaltigen Projekte anlässlich des Stadtjubiläums im vergangenen Jahr ist im östlichen Bereich der Grünanlage an der Gaußanlage dieser Tage ein weiterer Ort für gemein-

Foto: Landgraf



Es darf gesät, gepflanzt und geerntet werden. Dank einer großzügigen Spende des Lions Club ist auf der Hardhöhe ein weiterer Interkultureller Garten entstanden.

→ Mehr Informationen auf Seite 6 →

## Für das Ämtergebäude Süd gilt neue Zugangsregelung

Ab **Dienstag, 11. Juni**, ist der rückwärtige Zugang vom Hof zum Ämtergebäude Süd der Stadt Fürth nicht mehr möglich. Allen Besucherinnen und Besuchern steht künftig ausschließlich der Haupteingang an der Schwabacher Straße 170 zur Verfügung. Als Ausgang kann die Türe zum Hof

weiterhin genutzt werden.

Die Konzentration des Besucherzugangs auf den Haupteingang mit Pfortnerloge entspricht heutigen Sicherheitsanforderungen.

Aber auch die Steigerung der Dienstleistungsqualität spielt dabei eine wichtige Rolle. Das Ämtergebäude wird alsbald

mit einem modernen, teilweise digitalen Leit- und Informationssystem ausgestattet, wovon sich wesentliche Elemente im Foyer befinden werden. Der Zugang über den Haupteingang gewährleistet somit den größtmöglichen Nutzen für die Besucherinnen und Besucher.

Der Haupteingang ist künftig **Montag bis Donnerstag von 7 bis 18 Uhr** und **Freitag von 7 bis 14 Uhr** geöffnet, wobei sich an den Öffnungszeiten der Ämter nichts ändert. Der Aufzug im Hof steht nur noch Besucherinnen und Besucher, die in ihrer Mobilität eingeschränkt sind, zur Verfügung. ■



### Nachrichten aus dem Stadtrat

In dieser Rubrik informieren wir Sie über die wichtigsten Beschlüsse aus den jeweiligen Sitzungen des Fürther Stadtrats.

Im Mai trafen die Stadträtinnen und Stadträte unter anderem folgende Entscheidungen:

- Im Referat für Schule, Bildung und Sport wird eine **Geschäftsstelle für kommunales Gesundheitsmanagement** eingerichtet; dafür werden eineinhalb Stellen geschaffen.
- Die **Berufsfeuerwehr Fürth** wird verstärkt und erhält fünf zusätzliche Stellen.
- Der Stadtrat hebt die Verordnung der Stadt Fürth über **verkaufsoffene Sonntage** auf; 2019 fällt somit der Einkaufsbummel am Fürth-Festival-Sonntag im Juli weg und am ersten Sonntag der Michaelis-Kirchweih sind

die Geschäfte nur in der Innenstadt geöffnet.

- Beschlossen wurde zudem eine **Überquerungshilfe** inklusive Anpassung der Radfahrstreifen im Kreuzungsbereich Hardstraße und Wehlauer Straße.
- Weiter stimmten die Stadtratsmitglieder für die Benennung des Fußwegs zwischen Erlanger Straße und Boenerstraße nach dem englischen Meistertrainer der SpVgg Fürth, **William Townley**. Die ursprünglich dafür vorgesehene Straße nördlich des Sportparks Ronhof wird in **Georg-Brandstätter-Straße** (in Fürth geborener Gründer des Unternehmens Playmobil) umbenannt.

**Alle Beschlüsse und Vorklagen aus den öffentlichen Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie im Internet unter <http://stadtrat.fuerth.de>.** ■

### AUS DEM RATHAUS

## Einladung zu Sitzungen

**Kulturausschuss:** Donnerstag, 6. Juni, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi). ■

## Herzlichen Glückwunsch

Am 6. Juni vollendet **Richard Mehl**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr,

am 6. Juni Stadtrat **Harald Riedel** das 52. Lebensjahr,

am 8. Juni Stadtrat **Ulrich Schönweiß** das 56. Lebensjahr,

am 9. Juni Stadträtin **Julia Schnitzer** das 26. Lebensjahr,

am 12. Juni **Gerd Axmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,

am 16. Juni **Heinz Bruder**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 88. Lebensjahr. ■

## Wir gratulieren

Frau **Ingelore** und Herrn **Gerhard Kulikowski** zur Eisernen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 22. Mai alles Gute.

Frau **Ingeborg** und Herrn **Helmut Olschewsky** zur Diamantenen Hochzeit am 27. Mai. ■

### Lob & Kritik



#### Lob gab es für:

- Neuen Fürther Markt
- Ausstellung „Spielzeug made in Fürth“ im Stadtmuseum
- Regelmäßige Reinigung des Luisentunnels durch die Stadt Fürth
- Attraktiv gestaltete Verkehrsinseln bei der Stadthalle
- Neue Randbepflanzung in der Unterfürberger Straße
- Erweiterte Beleuchtung in Unterfürberg



#### Kritisch angemerkt wurde:

- Radfahren auf dem Friedhof an der Erlanger Straße
- Verschmutzung des Eingangs U-Bahn-Unterführung Ludwigstraße durch Zigarettentkippen
- Hundekot auf Gehweg direkt vor einer Krippe in Stadeln
- Zunehmender Schwerlastverkehr in Stadeln

# Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

vor Kurzem hat der Chefredakteur der Tageszeitung aus der westfälischen Großstadt Hagen, Michael Koch, im Zuge eines Austauschprogramms bei den „Fürther Nachrichten“ eine Woche bei uns in der Kleeblattstadt recherchiert und darüber berichtet. Seine Eindrücke, sein **Blick von außen** bestätigen, was ich immer wieder auch von Zugereisten aus allen Regionen der Republik höre:

Fürth ist eine Stadt mit viel Grün, mit herausragend guter Bau- und Denkmalsubstanz und viel Lebensqualität. Die Flussauen und das viele innerstädtische Grün begeistern besonders. Positiv wird auch angemerkt, dass sich in Fürth „etwas tut“. Das ist bei Weitem nicht in allen deutschen Großstädten so. Wer am Hauptbahnhof ankommt, sieht, dass er eingerüstet ist und zu einem Schmuckstück entwickelt wird. Das Flair des neu eröffneten Fürther Markts strahlt bereits nach kurzer Zeit in die ganze Innenstadt aus; der Zuspruch ist enorm. Ein Blick von der Terrasse der Neuen Mitte eröffnet eine wunderbare Dachlandschaft-Perspektive und die Großbaustelle des ehemaligen City-Centers zeigt, dass die In-

nenstadtentwicklung weitergeht. Die Tatsache, dass Straßen, wie die Hirschenstraße, saniert und bisher unscheinbare Asphalt-Plätze nun neugestaltet und begrünt werden, wie aktuell der Hallplatz, ist auch keine Selbstverständlichkeit für eine deutsche Großstadt.

Ich gehöre zu den Fürthern, die im Nathanstift geboren sind und nie in einer anderen Stadt gelebt haben. Da tut es immer mal gut, sich mit Menschen zu unterhalten, die die Kleeblattstadt neu – als Zugezogene oder Gäste – erleben oder die lange Zeit woanders lebten. Gerade sie sind oft außergewöhnlich begeistert, wenn sie wieder zurückkehren.

Ich weiß, dass wir Franken uns mit Lob und Stolz auf die eigene Leistung und die eigene Stadt nicht gerade leichttun. Umso mehr freut es mich, wenn der eingangs erwähnte Journalist aus Hagen bei den Fürtherinnen und Fürthern viel „Selbstbewusstsein im Hinblick auf die eigene Stadt“ vernommen hat. Das ist schon eine schöne Aussage, die man in früheren Zeiten nicht oft gehört hat. Mir zeigt sie, dass Fürth, dass wir alle gemeinsam auf einem guten Weg sind!



Foto: Sadi

Nicht nur aus der Vogelperspektive mit Blick auf den neuen Markt macht die Kleeblattstadt ordentlich was her. Das stellte auch der Hagerener Journalist Michael Koch während seines Fürth-Aufenthalts fest.

Ihr

**Dr. Thomas Jung  
Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).

## VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **19. Juni 2019** unter anderem mit diesen Themen:

- Tag der offenen Gartentür
- Vorortkirchweihen starten
- Nachhaltiges Wohnen

Ereignisse Stadtrat  
Nachrichten Kultur  
Verwaltung Freizeit  
Bildung Kinder  
Tourismus  
Sport Finanzen Abfalltipps  
Kirchweih Wahlen Stadtentwicklung  
Wirtschaft Senioren Politik Service  
Baustellen Partnerstädte Wissenschaft  
Verkehr Märkte Integration  
Rathaus

Stadt Fürth  
Newsletter



Jeden Freitag  
alle Infos

[www.fuerth.de/newsletter](http://www.fuerth.de/newsletter)

# FÜRTHER STADTNACHRICHTEN

## KunstWerkRaum: Schauen, entdecken und selbst gestalten

Neues Domizil für praktischen Teil des kunstpädagogischen Vermittlungsprogramms der kunst galerie

Für das Team der kunst galerie fürth (kgf) war der Wegfall des kunstpädagogischen Werkraums im Untergeschoss der Galerie ein herber Verlust: Im Januar 2018 musste er aus Brandschutzgründen geschlossen werden. Nun kann dieser Ausfall endlich kompensiert werden: Galerieleiter Hans-Peter Miksch und seine Stellvertreterin Rebecca Suttner haben gemeinsam mit Oberbürgermeister Thomas Jung und Kulturreferentin Elisabeth Reichert den KunstWerkRaum eröffnet.

Mit einem neuen kunstpädagogischen Vermittlungskonzept in eigenen Räumlichkeiten, das Suttner entwickelt hat, will das Team der kgf verstärkt Kinder, Jugendliche und junggebliebene Erwachsene ansprechen. Getreu dem Motto „Mehr Raum = Mehr Zeit für Kunst“ können Schulklassen, Gruppen und Vorschulkinder künftig nach einem Rundgang durch die jeweilige aktuelle Ausstellung zeitgenössischer Kunst am Königsplatz 1 im KunstWerkRaum selbst kleben, basteln, malen und schneiden. Das lichtdurchflutete Atelier liegt in der Geleitgasse 4, etwa fünf Minuten Fußweg vom Königsplatz entfernt.

Der Raum hat etwa 125 Quadratmeter, ist mit großen Fenstern ausgestattet und am verkehrsberuhigten Vorplatz mit dem Synagogendenkmal gelegen. Ebenerdig befinden sich der eigentliche, großzügige Arbeitsbereich sowie ein kleinerer Nebenraum. Im Untergeschoss sind der Lagerbereich und die Toilette zu finden.

Jung ist froh, „dass es gelungen ist, den Engpass in der Galerie auflösen zu können und



Endlich wieder Platz zum kreativen Gestalten: Kulturreferentin Elisabeth Reichert, stellvertretende Galerieleiterin Rebecca Suttner und Galerieleiter Hans-Peter Miksch (v. li.) vor dem neuen „KunstWerkRaum“.

Räumlichkeiten innerhalb eines gewissen Radius gefunden zu haben.“

Die Kunstpädagogik, erklärte Suttner, stellt ein wichtiges Standbein der Galeriearbeit dar und ist vor allem bei Schulen und Kindergärten in der Kleeblattstadt als Besuchsziel fest etabliert. Etwa ein Drittel der Gesamtbesucherzahlen mache die Teilnahme am Vermittlungsprogramm aus, „bei einzelnen Ausstellungen sogar die Hälfte“, so Suttner. Weitere beeindruckende Zahlen: Seit Beginn der Galerie haben 35 000 Menschen die Einrichtung besucht; im Durchschnitt kommen jährlich 2200 Kinder und Jugendliche ins Haus – „das bedeutet, dass jedes Kind während seiner Schullaufbahn einmal hier war“, so Suttner.

Mit der aktuellen Ausstellung „Existenz und Petitesen – 25 Jahre Tonto“ zum Thema Comic (bis 16. Juni) hat die städtische Galerie den Betrieb des KunstWerkRaums aufgenommen. Aufgrund des nötigen Fußweges wurde die Dauer des Vermittlungsangebots von 90 auf 120 Minuten erhöht, erklärte Reichert. Die zusätzliche Zeit wird dem Gestaltungsteil zugeschlagen und erfüllt damit einen Wunsch, der bei einer Umfrage 2017 von den Lehrkräften und Erzieherinnen und Erziehern mehrfach geäußert wurde, wie Suttner erläuterte. Der Preis des Angebots bleibt unverändert bei drei Euro pro Person (Begleitpersonen frei; Kleingruppen bis zehn Personen zahlen einen Pauschalpreis von 30 Euro).

„Der KunstWerkRaum bietet aufgrund seiner Größe und Raumaufteilung nun auch Potenzial für zusätzliche Angebote, die früher nicht möglich waren“, kündigte Galerieleiter Miksch an. Im Juli etwa startet eine neue Reihe in Kooperation mit der Fachstelle Seniorenarbeit und dem Kulturausschuss des Seniorenrates: ein Atelierkurs für Menschen 55+. ■

### Auf den Punkt



Im KunstWerkRaum in der Geleitgasse 4 – nur fünf Minuten Gehweg entfernt von der kunst galerie fürth am Königsplatz 1 – können Kinder künftig nach dem Besuch einer Ausstellung basteln, kleben und malen.

# Verspätetes Richtfest für altes Gehöft

Historisches Gebäude mit massiven Schäden – Platz für 35 Hortkinder

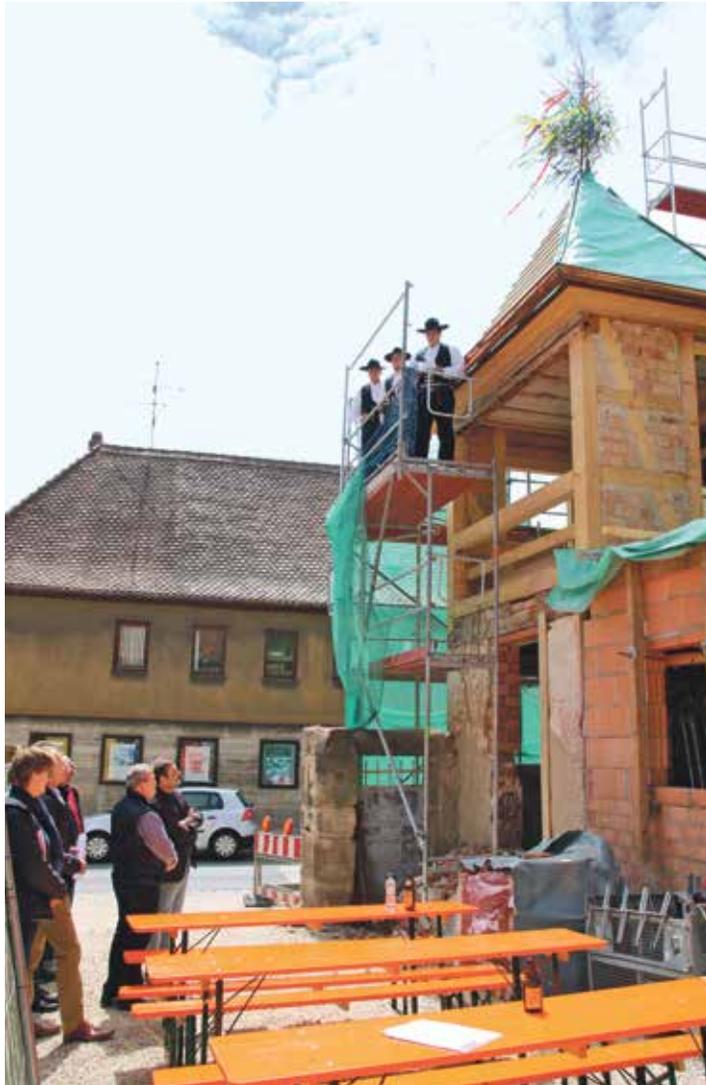


Foto: wohnfürth

Wegen massiver Schäden verzögerten sich die Arbeiten am denkmalgeschützten Gebäude in Burgfarnbach. Nun konnte Richtfest gefeiert werden.

Jahrzehntlang galt das Gebäude Ecke Würzburger Straße und Lehenstraße in Burgfarnbach als Schandfleck mitten im Ortskern. Doch damit ist Schluss: Die wohnfürth, eine Tochter der städtischen Wohnungsbaugesellschaft WBG, hat das Gebäude erworben und im vergangenen Jahr mit den Sanierungsarbeiten begonnen. Die gestalten sich jedoch schwieriger als erwartet. Denn bei den umfangreichen Rückbauarbeiten stellte sich heraus, dass unter anderem das Holz durch Feuchtigkeit, Parasiten und Pilze immense Schäden aufwies, die Standsicherheit der Fachwerkkonstruktion daher nicht weiter gewährleistet werden konnte und somit das Fachwerk komplett neu erstellt werden musste.

Wegen der umfangreichen Arbeiten haben sich nicht nur die Baukosten um 250 000 Euro auf rund 2,3 Millionen Euro erhöht, auch der Zeitplan der Fertigstellung kann nicht mehr eingehalten werden: Die Bauherren rechnen nun mit Frühjahr 2020. Dann sollen die neuen Räumlichkeiten Platz für 35 Hortkinder bieten.

**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

**Design für Wand & Boden**

Wir erledigen für Sie:

- Maler-, Tapezier- & Lackarbeiten
- Entrümpelungen & Wohnungsauflösung
- uvm.

Balbierstraße 10 | Mobil 0172 10 41 164  
90763 Fürth | roses\_dienstleistungen@t-online.de

**BISLOHER HAUPTSTRASSE**

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

**A+** A B C D E F G H

**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause

**ERRICHTUNG VON 6 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN FÜRTH-BISLOHE,**  
in ausgesuchter, guter Süd-West-Wohnlage als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**

- 3-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Carports mit zusätzl. Abstellräumen
- Barrierearme Bauweise und Aufzug
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung

**TELEFON: 0911-75 10 02**  
WÜRZBURGER STR. 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

**PROVISIONSFREI!**



## Veranstaltungsorte in der Stadt Fürth



**BiKuL (Bildungs- und Kulturzentrum im Lindenhain / elan):**  
Kapellenstraße 47, Telefon 74 32 59 37, [www.elan-fuerth.de](http://www.elan-fuerth.de)

**Comödie Fürth im Berolzheimerianum:**  
Comödien-Platz, [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de), Tickets: Telefon 749 34-0, [www.frankenticket.de](http://www.frankenticket.de)

**Freilichtbühne Stadtpark (Betreiber: Stadtparkcafé Fürth):**  
[www.stadtparkcafe-fuerth.de](http://www.stadtparkcafe-fuerth.de)

**Kofferfabrik:**  
Lange Straße 81, Telefon 70 68 06, [www.kofferfabrik.cc](http://www.kofferfabrik.cc)

**Kulturforum Fürth:**  
Würzburger Straße 2, Telefon 973 84-0, [kulturforum@fuerth.de](mailto:kulturforum@fuerth.de), [www.kulturforum-fuerth.de](http://www.kulturforum-fuerth.de)

**Logenhaus Fürth:**  
Dambacher Straße 11, Telefon 77 01 20, [www.logensaal.com](http://www.logensaal.com), [logensaal@genussraeume.de](mailto:logensaal@genussraeume.de)

**Musikschule Fürth e.V.:**  
Südstadtpark 1, Telefon 70 68 48, [info@musikschule-fuerth.de](mailto:info@musikschule-fuerth.de), [www.musikschule-fuerth.de](http://www.musikschule-fuerth.de)

**OTTO (Zett 9, Jugendmedienzentrum Connect, Club „Kopf und Kragen“)**  
Theresienstraße 9, Ottostraße 27

**Schloss Burgfarrnbach:**  
Stadtarchiv und Bibliothek: Schloßhof 12, Telefon 97 53 43, [arch@fuerth.de](mailto:arch@fuerth.de),  
[www.schloss-burgfarrnbach.de](http://www.schloss-burgfarrnbach.de), Montag 9 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 9 bis 16 Uhr

**Stadthalle Fürth:**  
Rosenstraße 50, Telefon 749 12-0, [www.stadthalle-fuerth.de](http://www.stadthalle-fuerth.de), [stadthalle@fuerth.de](mailto:stadthalle@fuerth.de)

**Stadtheater Fürth:**  
Königstraße 116, Telefon 974-24 10, [stadttheater@fuerth.de](mailto:stadttheater@fuerth.de), [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de),  
Vorverkauf: 974-24 00, Montag bis Freitag 10 bis 13 Uhr,  
Montag bis Donnerstag 15 bis 18 Uhr  
[theaterkasse@fuerth.de](mailto:theaterkasse@fuerth.de)

**Tanzzentrale der Region Nürnberg e.V.:**  
Kaiserstraße 177, [www.tanzzentrale.de](http://www.tanzzentrale.de)

**vhs Fürth gGmbH Volkshochschule Fürth:**  
Hirschenstraße 27/29, Telefon 974-17 00, [info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de), [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)

Weitere Informationen und Adressen finden Sie unter:  
<http://www.fuerth.de/Home/Leben-in-Fuerth.aspx>

## Vermietung ganz einfach

Die städtische Wohnungsgesellschaft WBG optimiert ihren Vermietungsprozess und geht mit dem „My Real ID-Bewerberportal“ ab sofort online.

Damit soll sich die Suche nach Wohnraum einfacher und schneller gestalten. Denn Anfragen, Besichtigungstermine und die Vermietung selbst können über das Online-Bewerberportal My Real ID abgewickelt werden. Suchprofile helfen, die zu den jeweiligen Bedürfnissen passende Wohnung zu finden.

Der neue digitale Service ist in 14 Sprachen verfügbar. Nach einmaliger Registrierung

kann My Real ID jederzeit kostenfrei genutzt werden. Da das einmal erstellte Bewerberprofil für mehrere Wohnungen zur Verfügung steht, sparen sich Interessenten viel Zeit, Papier und Aufwand.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der WBG Fürth unterstützen Interessenten gerne bei der Anmeldung im Online-Bewerberportal. Wer nicht über einen Internetzugang verfügt, kann sich selbstverständlich auch weiterhin in der WBG-Geschäftsstelle in der Siemensstraße 28 persönlich beraten lassen.

**Alle Informationen unter [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de).** ■

<< Fortsetzung von Seite 1 <<

Zweiter Interkultureller Garten eingeweiht

schaftliches Gärtnern eröffnet worden. Um das vom Grünflächenamt auf 1500 Quadratmetern angelegte Areal mit 22 Hochbeeten, von denen bereits 19 vergeben sind, kümmert sich der Verein Interkultureller Garten Fürth e.V., der auch jenen an der Uferpromenade betreibt. Als Namensgeber fungiert der Fürther Lions Club, der die Realisierung der Anlage

mit einer großzügigen Spende unterstützt hat. Für den Verein ist der neue „Lionsgarten“ darüber hinaus aber nicht nur ein Treffpunkt, um das gemeinsam Hobby zu pflegen. Er soll auch ein Ort der Begegnung und der Toleranz für alle sein, die gerne gärtnern.

Weitere Infos unter [www.interkulturelle-gaerten-fuerth.de](http://www.interkulturelle-gaerten-fuerth.de). ■

## ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumboerse](http://www.fuerth.de/wohnraumboerse)



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

# Erweiterungsbau bietet bald mehr Platz für Pesta-Schüler



Foto: Gaßner

Schulleiter Thomas Bauer, Baureferentin Christine Lippert, Oberbürgermeister Thomas Jung, Bürgermeister Markus Braun und Schulpfleger Joachim Schmidt (v. li.) setzen den Spatenstich für den langersehnten Erweiterungsbau.

Die Grund- und Mittelschule Pestalozzistraße (Pesta) platzt aus allen Nähten. Um mehr

Platz zu schaffen, errichtet die Stadt Fürth nun angrenzend an den Altbau ein dreigesch-

siges Erweiterungsgebäude in Modulbauweise. „Nicht nur die Schülerzahlen sind in den

vergangenen Jahren gestiegen, sondern auch die Nachfrage nach Ganztagesbetreuung“, so Schulleiter Thomas Bauer. Und dafür brauche man Räumlichkeiten, um den damit einhergehenden Anforderungen endlich gerecht zu werden.

Neben Klassenzimmern, Lernstätten sind in dem 4,5 Millionen teuren Neubau untergebracht werden, der im Sommer 2020 fertiggestellt sein soll, auch eine große Mensa und Küche vorgesehen.

Einziger Wermutstropfen: Für das Bauvorhaben musste die Schulleitung die Pläne für eine neue Turnhalle auf dem Gelände begraben. Die soll nun an der Seeackerschule entstehen und von den Pesta-Kindern mitgenutzt werden. ■

## IN ALLER KÜRZE

### Gewinnspielauflösung

Die richtige Lösung des Gewinnspiels „FINN“ zur Bike-Citizens-App aus der StadtZEITUNG Nummer 9 vom 8. Mai lautet: B – D – E. Die Gewinner wurden benachrichtigt. ■

### Geschlossen

Aus betrieblichen Gründen ist die Erddeponie Burgfarnbach am **Freitag, 21. Juni**, geschlossen. Für Fragen und Auskünfte ist die Abfallberatung unter der Telefonnummer 974-12 60 erreichbar.

### Verloren

Wie glaubhaft gemacht wurde, ist das Sparkassenbuch Nummer **300 851 1127** der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen. Auf Antrag des Gläubigers wird der Inhaber des oben genannten Sparkassenbuches aufgefordert, seine Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Wird das Sparkassenbuch während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. ■

### Tag der Städtebauförderung in der Kleeblattstadt

Mit zwei Projekten des Bund-Länder-Förderprogramms „Soziale Stadt“ beteiligte sich die Stadt Fürth am diesjährigen Tag der Städtebauförderung, der bundesweit zum fünften Mal stattfand. So standen zwei Führungen durch den neuen Fürther Markt und eine durch das vor einem Jahr eröff-

nete Ludwig Erhard Zentrum auf dem Programm. Neben Informationen zur jeweiligen Projektentstehung und den besonderen Herausforderungen wurden den Teilnehmerinnen und Teilnehmern auch architektonische Details und städtebauliche Besonderheiten erläutert. ■



**STÄDTEBAUFÖRDERUNG**  
von Bund, Ländern und Gemeinden

## DIE KÖNIGIN DER BLUMEN

in Ihrer ganzen Vielfalt

Stück  
**14,99**

Stück  
**5,99**

**Aus unserer Gärtnerei**  
Duft-Lavendelbusch  
*lavandula angustifolia*  
„ESSENCE PURPLE“  
Duftend, winterharter  
Rosenbegleiter,  
Topf-Ø 19 cm

Gartenwelt  
**Dauchenbeck**  
grün erleben

Rosenfest

**22. Juni 2019**  
IN FÜRTH & STEIN

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inhaberin: Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inhaber: Christina Dauchenbeck & Mirja Dauchenbeck-Barth  
Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch  
Telefon: 09 11/9 77 22-0 · Mo. – Fr. 8.30 – 19.00 Uhr · Sa. 8.00 – 17.00 Uhr · [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Mein Ausbildungsplatz: Spenglerei Höfler



Foto: privat

Von der Dachentwässerung bis hin zur kunstvollen Blechrose – die Spenglerei ist ein vielfältiges, zukunftsicheres Handwerk.

Fachkräfte gelten seit jeher als Rückgrat der Wirtschaft. Um dem derzeitigen Negativtrend entgegenzuwirken, demzufolge die Ausbildungszahlen im Handwerk zurückgehen, hat die städtische Wirtschaftsförderung gemeinsam mit dem Bildungsbüro das **Projekt „Ausbildungslotse“** initiiert: Klein- und Kleinstunternehmen sollen motiviert und beraten werden, zusätzliche Lehrstellen zu schaffen. In einer

kleinen Serie stellen wir interessante Ausbildungsbetriebe im Stadtgebiet vor.

Als erstes öffnet die Spenglerei Höfler in der Siegelsdorfer Straße 34 a ihre Werkstatttür. Eine Spenglerei wird je nach Region auch Klempner, Blechner oder Flaschner genannt. In diesem Betrieb stehen die Be- und Verarbeitung von Blechen sowie verschiedensten Metallen zur Herstellung von Dacheindeckungen, Dachent-

wässerung und vielem mehr im Mittelpunkt.

Inhaber Gerhard Höfler beschäftigt derzeit zwei Meister, sieben Facharbeiter und drei Auszubildende. 2016 feierte der Betrieb sein 25-jähriges Bestehen. Er hat sich spezialisiert auf Metaldächer bzw. -fassaden und die aus dem Fürther Stadtbild bekannten Metallgauben.

Aber auch künstlerische und kreative Aufträge gilt es zu erfüllen, sei es für ein wetterfestes Vogelhäuschen oder die glockenförmige Turmhaube aus Kupferblech in der

Mondstraße. Prunkstücke sind ein großer bronzenener Ritter mit Schwert, der die Werkstatt von oben überblickt, oder die Rosen, ebenfalls aus Kupferblech, nach einer Idee der Tochter des Innungsmeisters gestaltet.

Höfler legt großen Wert auf die Ausbildung, damit der interessante und zukunftsichere Beruf Bauflaschner bzw. -spengler auch weiterhin gut ausgebildeten Nachwuchs erhält. So lernt der Azubi in seiner dreijährigen Ausbildung, Hart- und Weich-

löten, Falzen, Kanten, Messen, Technisches Zeichnen, Werkstoffkunde – die Arbeit mit den unterschiedlichsten Metallen von Kupfer bis Edelstahl.

Wer sich für diesen Ausbildungsberuf interessiert, hat gute Chancen, denn zum September 2019 werden bis zu zwei neue Auszubildende eingestellt.

Die Spenglerei Höfler und viele weitere Unternehmen in der Kleeblattstadt sind auf dem Fürther Jobportal [www.joberfolg.fuerth.de/](http://www.joberfolg.fuerth.de/) zu finden. Außerdem: die kompletten Kontaktdaten für

die Bewerbungsschreiben. Auch wer erstmal auf der Suche nach Praktika und Ferienjobs ist, wird hier fündig.

Haben auch Sie einen kleineren Betrieb und möchten Ihre zukünftigen Fachkräfte neugierig auf Ihr spezielles Handwerk machen? Gerne stellen wir Ihre Firma vor und bieten Ihnen individuelle Beratung an.

**Kontakt: Ausbildungshotline unter Telefon 974-18 99 oder per E-Mail an [ausbildungslotse@fuerth.de](mailto:ausbildungslotse@fuerth.de).** ■



**30 Jahre** gebraucht werden

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911/30 732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 16.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

*Emil Schwaderer*  
KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

Fürther Sahnehäubchen:

## Tee zelebrieren geht auch fair

Dass sich in ihrem Leben einmal alles rund um das Thema Tee drehen würde, hätte Manuela Rummel, Inhaberin des „Teelädla“ in der Königstraße 65, vor ein paar Monaten selbst nicht gedacht.

Nachdem sie zufällig in einer beruflichen Neuorientierungsphase über einen Artikel in der Zeitung gestolpert war, der über das Schicksal von Rita Frühwalds Traditionsteeladen in der Blumenstraße berichtete und einen Aufruf zur Nachfolge enthielt, vereinbarte Rummel spontan einen Termin mit den Erben. Dann schlug plötzlich Amor zu: Die passionierte Teetrinkerin verliebte sich nicht nur in den Duft der Dosen des beliebten Aufgussgetränks, sondern auch in die Idee, Frühwalds Erbe – wenn auch an einem anderen Ort – fortzuführen und in das moderne und nachhaltige Fürth zu integrieren. Auf die helle Verkaufsfläche in der Altstadt war sie zufällig gestoßen und nun kann sich Rummel gar nicht mehr wegdenken, ihre Kundinnen und Kunden



Seit einem Jahr nachhaltig, regional, fair: Manuela Rummel hat es mit ihrem breiten Angebot im Teelädla in der Königstraße 65 geschafft, eine moderne Weise der Tee-Zeremonie in der Kleeblattstadt umfangreich zu etablieren.

inmitten des duftenden Ladens mit verrückten Kreationen wie Popcorn-, Bananensplit- oder blauem Tee zu versorgen, ebenso wie mit hochwertigen Klassikern – lose oder in nachhaltigen Pyramidenbeuteln.

Mittlerweile hat sie ihr Bio- und

Fairtrade-Angebot beträchtlich ausgebaut: Neben dem Hauptsortiment von rund 180 Teesorten finden sich auch Schokolade, Olivenöl, Honig und andere Leckereien wieder, die teilweise auch ohne Zwischenhändler aus direktem Handel stammen und

alles bieten, um Tee gebührend zu zelebrieren.

**Info:** Manuelas Teelädla, Königstraße 65, Telefon 97 19 92 24, Internet [www.manuelas-teeladla.de](http://www.manuelas-teeladla.de), Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr. ■

## Mitten in Fürth: Die pure Leidenschaft für Wolle und mehr



Alles, was das Maschenherz begehrt, gibt es im bunten Wollgeschäft „sinchens“, Hallstraße 6. Inhaberin Alexandra Opel bietet ein breites Angebot an Garnen, Zubehör und Möglichkeiten zum Austausch.

In Fürth weht ein frischer Wind und das ist nicht nur anhand der vielen Großprojekte in der Innenstadt zu

erkennen, sondern auch in zahlreichen Geschäftsneugründungen. Der gerade eröffnete Wollladen „Sinchens“ in der

Hallstraße 6 ist ein Beispiel.

Denn was Alexandra Opel mit Unterstützung der Gründerinitiative Fürth und dem Amt für Wirtschaft da im Herzen der Kleeblattstadt im Begriff ist aufzubauen, ist mehr als ein Laden, der sich um Stricknadeln und Garne dreht. Denn das beinhaltet bunte Wolle für den kleinen Geldbeutel genauso wie exklusives Material aus Kaschmir und Seide sowie Zubehör und Accessoires, die besonders viel Spaß machen, wie beispielsweise schicke Maschenmarkierer. Stricknadelbegeisterte oder diejenigen, die es werden möchten, merken schnell: Hier steht nicht einzig Verkauf im Vordergrund, sondern Leidenschaft. Denn Opel hat selbst die Erfahrung

gemacht, wie die meditative Wirkung der Handarbeit in Kombination mit der Kreation von etwas Eigenem eine Wirkung entfalten kann, als sie sich nach ihrem Jurastudium für eine ungeplante berufliche Neuorientierung entschloss.

So gehören zum Konzept des Ladens auch ein Strickcafé, Workshops und regelmäßige freie Treffen (jeden zweiten Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr), bei denen der Spaß am Schaffen geteilt und eine kleine Strick- und Häkelcommunity in Fürth aufgebaut werden soll. Im Netz gibt es eine solche Gemeinschaft bereits: über 3500 Menschen verfolgen bereits Opels Passion. Weitere Infos im Internet unter [www.sinchens.de](http://www.sinchens.de). ■



Foto: Tykward

Foto: Tykward

## Wer ist der Fürther Markt? Beschicker stellen sich vor

Mehr nachhaltiger Genuss mitten in der Kleeblattstadt: Seit wenigen Wochen sorgt der Fürther Markt in der Rudolf-Breitscheid-Straße mit einem bunten Mix an Marktständen für ein vielfältiges Angebot. Die Stadtzeitung stellt die Händlerinnen und Händler vor und schaut hinter die Kulissen:

Der kleine **mobile Marktstand A** von Familie Leiste am Eingang des Marktes an der Ecke Friedrichstraße begrüßt noch bis Juni von Montag bis Samstag Besucherinnen und Besucher mit erntefrischem Spargel vom Fuße des Steigerwaldes. Direkter, transparenter und traditioneller kann Handel nicht sein, denn das Angebot umfasst nicht nur das beliebte „weiße Gold“

erntefrisch von den hauseigenen Feldern, auch violetten und grünen Spargel baut der kleine Familienbetrieb selbst an und das nun schon seit 40 Jahren.

Dabei arbeiten zwei Generationen Hand in Hand – hilfreiche Tipps inklusive: Nach dem Einkauf sollte der frische, ungeschälte Spargel in ein feuchtes Geschirrtuch eingeschlagen werden und kann so im Kühlschrank zwei bis drei Tage aufbewahrt werden. Rezeptvorschläge vom netten Verkaufspersonal vor Ort sorgen zusätzlich dafür, dass bei Spargelfans keine Langeweile aufkommt. Längst kein Geheimnis ist mehr, ist die blutreinigende und harntreibende Wirkung der Delikatesse. ■



Foto: Sascha Pöhl

Ein kleiner Familienbetrieb mit großem Angebot: Am mobilen Stand A versorgt der Spargelhof Leiste die Fürther noch bis Ende Juni mit der violetten, weißen und grünen Delikatesse aus erster Hand. Peggy und Stilla Leiste (v.li.) arbeiten dabei an vorderster Front mit.



Hirschen-News:

## Uneingeschränkter Betrieb trotz Baustelle

Die Bauarbeiten in der Hirschenstraße neigen sich dem Ende zu, die Fertigstellung der wichtigen Innenstadtverbindung ist voraussichtlich bis Ende Juni, Anfang Juli zu erwarten. Doch auch bis dahin geht der Betrieb in den dort ansässigen Geschäften seinen Gang. So auch in der Traditionsmetzgerei Sellerer-Schuster in der Hirschenstraße 15.

In der vierten Generation werden hier in stetiger Handwerksarbeit nicht nur frische Fleisch- und Wurstwaren produziert, auch mit der beliebten saisonalen Wochenkarte (abrufbar unter [www.ideenmetzger.de](http://www.ideenmetzger.de)) hat sich der Familienbetrieb längst einen Namen gemacht. Von der Schlachtschüssel bis



Foto: Tykvat

Derzeit findet sich die Traditionsmetzgerei Sellerer-Schuster in der Hirschenstraße 15 mitten in der Baustelle wieder. Mit Fleiß und Qualität sorgen Beate und Thomas Schuster zusammen mit ihrem langjährigen Team (v. li.) dafür, dass der Betrieb uneingeschränkt weitergehen kann.

zum vegetarischen Schnitzel ist alles im Angebot, sogar ganze Spanferkel bietet der hauseigene Partyservice an. Ausgewählte Delikatessen, essbare Geschenkideen und andere Leckereien runden

das Angebot ab. Dabei steht Frische und Regionalität immer an oberster Stelle.

Dass Qualität nicht ohne Fleiß funktioniert, dafür sind Thomas Schuster und seine Frau Beate das beste Beispiel:

Während er jeden Morgen um 4.30 Uhr den Dienst antritt, bereitet sie tagtäglich 20 Kilogramm frischen Kartoffelsalat zu. Einbußen durch die Baustelle hat der Betrieb durch den Abbau von Überstunden versucht auszugleichen und natürlich durch die Unterstützung vieler treuer Stammkunden. ■

### Berichtigung:

Leider hat sich in der StadtZEITUNG Nummer 8, Seite 10, im Artikel der Hirschen-News über den **Friseursalon** von **Sakine Tasdemir** der Fehlerteufel eingeschlichen, denn das Geschäft befindet sich nicht in Hausnummer 2, sondern in der Hirschenstraße 12.

## FÜRTH-SHOP



### Neu im Shop

#### Schlüsselanhänger

Der Schlüsselanhänger „Natürlich Fürth“ aus Buchenholz kostet 4,50 Euro.



### Perfekt für die Reise

Die praktische Gürteltasche mit Auslese-Schutz und zwei Reißverschlüssen ist in den Farben Grau und Blau erhältlich und kostet 12,95 Euro.



### Wieder da

#### Schlüsseletui

Die Börse mit Klettverschluss, Fürth-Logo und extra Reißverschlussfach zum Beispiel für Geld oder Schlüssel gibt es – solange der Vorrat reicht – für 5,95 Euro.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färdshop.de](http://www.färdshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr; E-Mail: [shop@fuertth.de](mailto:shop@fuertth.de); Bürgerinformation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-12 11. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr. Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.

## Neues von der Baustelle



Foto: P&F Gruppe

Nicht nur in der Fußgängerzone in der Schwabacher Straße gehen die Bauarbeiten zügig voran. Auch im Innenbereich wird mit Hochdruck gearbeitet. So werden aktuell große Öffnungen in die Decken geschnitten, um Licht in alle Ebenen zu führen. Eine der drei großen Deckenöffnungen ist bereits vollständig realisiert und hat eine Länge von imposanten 27 Metern. Weiterhin wird das Gebäude an der Ecke Hall- und Alexanderstraße aktuell entkernt, um den Abbruch vorzubereiten. Auch hier wird mit dem Neubau erstmals ein repräsentativer Centreeingang entstehen.

## STADELNER MODEHAUS



Im Haus Nr. 90  
**Plus** -Mode  
 Größen 46-56  
 Im Haus Nr. 82  
 Größen 36-44

Stehmann

KjBRAND

monari

Joseph Ribkoff

Bruno Magli

DORISSTREICH.

ZWEI HÄUSER, EIN GEDANKE  
 EXTRAVAGANTE MODE IN ALLEN GRÖßEN.

Fürth | Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 0911 - 765 95 28  
 Haus-Nr. 90, Tel. 0911 - 12 01 09 21 | [www.stadelner-modehaus.de](http://www.stadelner-modehaus.de)  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 9.30 - 14.00 Uhr



Tel 0911 - 9 74 24 00  
www.stadttheater.de  
theaterkasse@fuerth.de

JUN/JUL 19

<b>Jun</b>	<b>Carmen</b>
Di 4 19.30 Uhr	Opéra-comique von Georges Bizet   Text von Henri Meilhac u. Ludovic Halévy <b>Gastspiel Meininger Staatstheater</b> Musikalische Leitung: Philippe Bach   Inszenierung: Jasmina Hadziahmetovic
Mi 5 19.30 Uhr	<b>Xavier de Maistre, Harfe</b> Werke von Mateo Pérez de Albéniz, Jesús Guridi, Antonio Soler, Enrique Granados, Francisco Tárrega, Manuel de Falla u.a. Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Do 6 Fr 7 19.30 Uhr	<b>Der Muttersohn</b> Komödie von Florian Battermann <b>Gastspiel Komödie am Altstadtmarkt, Braunschweig</b> Inszenierung: Andreas Werth
Di 18 15.30 Uhr	<b>Champagnertreff des Theatervereins Fürth</b> Gäste: Alexandra Völkl, Gesang; Budde Thiem: Klavier
Sa 22 20.30 Uhr	18. Sparda-Bank Classic Night <b>Schöne Nacht, Liebesnacht</b> Produktion Stadttheater Fürth Smetana-Philharmonie, Prag   Dirigent: Hans Richter SolistInnen: Neivi Martinez (Sopran), Denisa Neubarthová (Mezzosopran), Thomas Paul (Tenor) Werke von Giuseppe Verdi, Jacques Offenbach, Johann Strauß, Wolfgang Amadeus Mozart <b>Liegewiese im Stadtpark Fürth – Eintritt frei –</b>
So 23 13.00 Uhr	<b>Classic-Day for Kids</b> – Eintritt frei – <b>Liegewiese im Stadtpark Fürth</b>
Di 25 19.30 Uhr	<b>The King's Singers – Royal Blood</b> Werke von King Henry VIII., William Byrd, Benjamin Britten, Thomas Weelkes, Thomas Tomkins, Henry Purcell, Richard Rodney Bennett u.a. Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang
Mi 26 Do 27 19.30 Uhr	<b>Die Dinge meiner Eltern</b> von Gilla Cremer <b>Gastspiel Theater Unikate – Gilla Cremer/Theater Wolfsburg/Hamburger Kammerspiele</b> Inszenierung: Dominik Günther
Sa 29 18.00 Uhr	<b>Workshop: Die besseren Wälder</b> Theaterpädagogischer Workshop ab 12 Jahren Treffpunkt: Stadttheater Fürth, Pforte, Königstraße 116 – Eintritt frei –
Sa 29 19.30 Uhr	Internationale Gluck-Festspiele 2019 <b>Sonia Prina, Gesang &amp; Orchester La Barocca, Mailand</b> <b>Heroes in Love</b>   Dirigent: Ruben Jais   Werke von Christoph Willibald Gluck
<b>Jul</b>	<b>Die Fledermaus</b>   Operette von Johann Strauß
Mi 3	Text von Richard Genée nach der Komödie
Do 4	„Le Réveillon“ von Henri Meilhac und Ludovic Halévy
Fr 5 19.30 Uhr	in der deutschen Bearbeitung von Karl Haffner <b>Gastspiel Theater Chemnitz</b>   Musikalische Leitung: Jakob Brenner
Di 9 Do 11 19.00 Uhr	<b>Musische Woche</b> Veranstalter Fürther Schulen Vorverkauf nur über Fürther Schulen
Mi 17 Do 18 Fr 19 Sa 20 20.00 Uhr	<b>A Spider Murphy Story</b> Ein Rock'n'Roll-Musical mit den Songs der Spider Murphy Gang von Matthias Straub und Rüdiger Eisenhauer <b>Veranstalter NürnbergMusik/Produktion Landestheater Coburg</b> Musikalische Leitung: Rüdiger Eisenhauer   Inszenierung: Matthias Straub
Mo 22 19.30 Uhr	<b>Sommerkonzert Heinrich-Schliemann-Gymnasium</b> Vorverkauf nur über das Heinrich-Schliemann-Gymnasium <b>Stadttheater Fürth, Großes Haus</b>

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00  
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen



## Handwerk ehrt Goldmeister



Foto: Birmer

Sie sind absolute Spezialisten in ihrem Berufen und der beste Beweis dafür, dass das Handwerk doch – im wahrsten Wortsinn – goldenen Boden hat: Im Sitzungssaal des Fürther Rathauses erhielten 13 Meisterinnen und Meister aus Stadt und Landkreis Fürth den Goldenen Meisterbrief der Handwerkskammer (HWK) Mittelfranken aus den Händen von HWK-Präsident Thomas Pirner (2.v.re.). Vor genau 35 Jahren haben sie allesamt ihre Prüfung abgelegt. Zu den ersten Gratulanten gehörten auch Kreishandwerksmeister Konrad Ammon junior (re.), der Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Fürth, Thomas Mörtel (li.), und der stellvertretende Landrat, Bernd Obst (2.v.li.).

### WIRTSCHAFTSTICKER

Das Universitätsklinikum Bonn plant bei der Patientenversorgung zukünftig den Einfluss von Merkmalen im Erbgut (Pharmakogenetik) auf die Wirkung von Arzneimitteln stärker zu berücksichtigen und startet dazu mit der **HMG Systems Engineering GmbH (HMG) in Fürth** eine Kooperation. Ziel ist es, dem behandelnden Arzt schnell klinisch relevante Hinweise zu pharmakologischen und genetischen Interaktionsrisiken bereitzustellen. Damit kann er eine Medikamententherapie individuell für einen Patienten optimieren; Risiken und Nebenwirkungen können somit reduziert werden.

HMG hat in einer mehrjährigen Entwicklung eine IT-Plattform realisiert, die klinisch relevante genetische Informationen des Patienten und ihre Wirkung auf Medikamente interpretiert. Grundlage ist eine eigene pharmakogenetische Datenbank. Sie betrachtet derzeit 173 genetische Variationen und spiegelt den aktuellen Stand der Wissenschaft wider. Ein Arzneimittel-Interaktions-

check ergänzt das Gesamtbild. Dabei werden Wechselwirkungen von 40 000 Arzneimitteln und 60 Nahrungs- und Genussmitteln berücksichtigt. Dadurch können Ärzte in kürzester Zeit eine wirkungsvolle und sichere personalisierte Therapie verschreiben.

Mehr Infos unter [www.hmg-systems-engineering.com](http://www.hmg-systems-engineering.com).

Die AccorHotels der Metropolregion Nürnberg – darunter das **Fürther Hotel Mercure Nürnberg West** – engagieren sich mit insgesamt 600 Life Lollis für den Verein „Hilfe für Anja e.V.“ und damit im Kampf gegen den Blutkrebs. Entsprechende Boxen mit Informationsmaterial, einer Einverständniserklärung und einem Lutscher, mit dessen Stiel ein Wangenabstrich für eine DNA-Probe zur Typisierung durchgeführt werden kann, erhalten interessierte Gäste sowie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Hotels. Der Verein hat mittlerweile knapp 50 000 Menschen als eingetragene Spender gewonnen. ■

# DoppelPack

Focus Money hat uns zum  
zweiten Mal in Folge ausgezeichnet.



FÜR UNSERE  
STADT  
AM WERK

 **infra**fürth

Ihr regionaler Partner für ein lebendiges Fürth.

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## Die Manfred-Roth-Stiftung öffnet die Spendenschatulle

Norma-Gründer Manfred Roth war zeit seines Lebens ein christlich denkender, bescheidener Mensch gewesen und hat lieber im Stillen gewirkt. Der sozial engagierte

Fürther Unternehmer spendete zum Beispiel für das Tierheim oder das Rote Kreuz und entwarf die Idee einer gemeinnützigen Stiftung, die sich aus dem Ertrag des Dis-

counters speist, in die er aber auch sein gesamtes Privatvermögen einbrachte. Zahllose Projekte und Einrichtungen wurden seitdem bundesweit bedacht – für die Kleeblatt-

stadt ist die Stiftung einer der bedeutendsten Mäzene. Und auch in jüngster Zeit hat Stiftungsvorstand Wilhelm Polster den Spendensäckel ganz weit geöffnet. ■



Foto: Birner

Seit Jahren kooperieren die ELAN GmbH und Norma bei der beruflichen Integration benachteiligter Jugendlicher. Die Filialen stellen Praktikumsplätze zur Verfügung, bieten den Jugendlichen einen Einblick ins Berufsfeld und übernehmen sie im besten Fall in die Ausbildung. Damit sich die Jugendlichen im Vorfeld noch besser auf den Übergang ins Berufsleben vorbereiten können und ihre Bewerbungen dem Stand der Technik entsprechen, ermöglicht die Norma Beteiligungsstiftung der ELAN GmbH mit einer großzügigen Spende über 14 900 Euro den Austausch der veralteten Ausstattung des EDV Raumes.



Foto: Hardenberg-Gymnasium

Das Hardenberg-Gymnasium (HGF) hat eine Spende über 30 000 Euro von der Manfred-Roth-Stiftung für die Umsetzung des Medienkonzepts an der Schule erhalten. Damit möchte die Stiftung daran erinnern, dass der Norma-Firmengründer vor 65 Jahren am Hardenberg-Gymnasium sein Abitur abgelegt hat. Stiftungsratsvorsitzender Wilhelm Polster übergab zusammen mit Paul Böhm und Werner Rummel (vorne v. re.) – beide ebenfalls ehemalige Mitschüler, die 1954 am HGF ihr Abitur absolvierten – den Scheck an die Oberstufenschüler Tim Leikauf und Ewan Schück (hi. v. li.) sowie Schulleiter Dietmar Jungkuz.



Foto: Britta Lezius, Musikschule Fürth

Manfred Roth war selbst passionierter Musiker. Nun hat der Leiter der Musikschule, Robert Wagner (Mitte), von Stiftungsvorstand Wilhelm Polster (2. v. li.) im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung (2. v. re.) einen Scheck in Höhe von 10 000 Euro erhalten. Die großzügige Spende sei eine wertvolle Hilfe, um durch Familien- und Sozialermäßigungen noch mehr Menschen die Teilhabe am Leben in der Musikschule und so am Leben in der Gesellschaft zu ermöglichen, so Wagner.



Foto: privat

Klaus Teichmann und Wilhelm Polster überreichten im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung (v. li.) einen Scheck über 10 000 Euro an Pfarrer Martin Merdes für die Bahnhofsmision zur Förderung der Betreuung wohnungsloser Menschen. Betroffene haben oft erhebliche Schwierigkeiten, sozialrechtliche Anträge auszufüllen, die dazu erforderlichen Unterlagen zu beschaffen oder bei Sozialbehörden wegen ihrer Anliegen vorzusprechen. Erschwerend kommt hinzu, dass die Hilfesuchenden häufig mögliche Angebote überhaupt nicht kennen.

# Gut. Mitten im Leben.



## Das Richtige rechtzeitig tun. Wer vorsorgt kann zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Wir alle – ganz gleich wie alt wir jetzt sind – können plötzlich durch Unfall oder Krankheit in eine Situation kommen, in der andere für uns entscheiden müssen.

Damit Sie sicher gehen können, dass Ihre Angelegenheiten im Ernstfall genauso geregelt werden, wie Sie es sich wünschen, sollten Sie in gesunden Tagen entsprechende Vorsorge treffen. Dabei gilt es, die eigenen Wünsche und Werte zu formulieren sowie Vertrauenspersonen zu benennen, die dann diese Wünsche auf die konkrete Situation übertragen können. Damit gewinnen Sie die größtmögliche Sicherheit, dass alles, was geschieht, Ihren eigenen Vorstellungen entspricht.

### Vollmachten und Verfügungen im Überblick.

#### Vorsorgevollmacht:

Mit einer Vorsorgevollmacht ermächtigen Sie eine Person Ihres Vertrauens, stellvertretend für Sie zu handeln und zu entscheiden.

#### Patientenverfügung:

Die Patientenverfügung bestimmt, welche medizinischen Maßnahmen Sie zu Ihrer Versorgung wünschen und welche Sie



ablehnen. Damit üben Sie vorab Ihr Selbstbestimmungsrecht aus.



#### Betreuungsverfügung:

Um sicher zu gehen, dass man im Versorgungsfall (zum Beispiel Geschäftsunfähigkeit oder Betreuungsbedürftigkeit) auch von einer bekannten Vertrauensperson betreut wird, sollte man frühzeitig an eine Betreuungsverfügung denken. Dabei ist ein Betreuer nicht zwingenderweise die Person, die pflegt und versorgt, sondern jemand, der in festgelegten

Bereichen die Interessen des Betreuten vertritt.

#### Generalvollmacht:

Soll eine einzige Person des Vertrauens mit sämtlichen Aufgaben betraut werden, so spricht man von einer Generalvollmacht. Diese ermöglicht dem Bevollmächtigten persönliche und vermögensrechtliche Dinge für Sie zu regeln. Wenn der Bevollmächtigte auch Grundstücksgeschäfte tätigen soll, muss die Vollmacht notariell beurkundet werden. Hier empfiehlt sich eine fachkundige Beratung.

#### Bitte beachten Sie:

Die Sparkasse Fürth führt keine Rechtsberatung durch. Für eine rechtliche Ausgestaltung Ihrer Vollmachten und Verfügungen wenden Sie sich bitte an einen Rechtsanwalt oder Notar.

#### Neue Kontovollmachten für Ihre Geldgeschäfte:

Die Sparkassen-Vorsorgevollmacht wurde um einige Befugnisse erweitert, z. B. um die Einrichtung des Online-Bankings. Einmal hinterlegt, erleichtert sie im Fall des Falles die täglichen Geldgeschäfte, Auskünfte etc. der von Ihnen benannten Vertrauensperson.

Das ist wichtig, wenn Sie – auch zeitweise – diese nicht selbst regeln können. Wir empfehlen die Kontovollmacht unseren Kunden auch zusätzlich zur vorhandenen Generalvollmacht.

Für alle finanziellen Aspekte sind wir Ihr kompetenter Partner im persönlichen Gespräch. Auch wenn es um Vermögensnachfolge, Testamentsvollstreckung und Stiftungen geht.

Jetzt kostenlos Ihre Kontovollmachten bei der Sparkasse Fürth aktualisieren oder neu vereinbaren.

Nutzen Sie unser Beratungsangebot zu den Themen „Finanzkonzept“ und „Alles regeln“. Einfach Termin vereinbaren – Anruf genügt (09 11) 78 78 - 0.

## Kleine Karte als Belohnung für großes Engagement

Verleihung von Ehrenamtskarten – 96 neue Inhaber aus allen Bereichen – Viele Vergünstigungen

Rund 900 Fürtherinnen und Fürther haben sie mittlerweile: die Bayerische Ehrenamtskarte. Die Goldversion gibt es für mindestens 25 Jahre unentgeltlichen Einsatz für das Gemeinwohl und auf Lebenszeit. Die blaue Ausführung ist drei Jahre gültig und erhält, wer seit mindestens zwei Jahren fünf Stunden in der Woche oder 240 Stunden im Rahmen einer Projektarbeit ehrenamtlich tätig ist. Beide Karten berechtigen zu diversen Vergünstigungen, Rabatten oder kostenlosen Dienstleistungen, die Einrichtungen, Geschäfte oder Gastronomiebetriebe bayernweit zur Verfügung stellen.

Einmal im Jahr erhalten die neu hinzugekommenen Ehrenamtskarteninhaber im Rahmen einer kleinen Festveranstaltung ihre Urkunden sowie – falls noch nicht zugesandt – die Karten selbst. Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun konnten in diesem Jahr 96 neue Karteninhaber



Foto: Wunder

Stellvertretend für alle neuen Ehrenamtskarteninhaber überreichten Oberbürgermeister Thomas Jung (3. v. re.) und Bürgermeister Markus Braun (li.) die goldenen Exemplare an Irmgard Schwemmer, Thomas Bockisch, Elke Rosenow-Schreiner, Gernot Krahl, Robert Gugel und Georg Barth (v. li.).

ehren, davon 29 goldene und 67 blaue. Die Ehrenamtlichen kommen aus den Bereichen Gemeinde- und Kirchenarbeit, Natur,

Umwelt und Tier, Freiwillige Feuerwehr, Blaulicht- und Rettungsorganisationen, Sport, Soziales und erstmals wurden

auch junge Erwachsene, die ein Freiwilliges Soziales Jahr absolvieren, oder sich als Jugendleiter engagieren, geehrt. ■



Fürth  
Volksbücherei mit Zweigstellen

### Volksbücherei Hauptstelle,

Fronmüllerstraße 22, 90763 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de  
Telefon 974-17 33.

**Öffnungszeiten:** Mo und Di 10 bis 18 Uhr, Do 10 bis 20 Uhr, Fr 10 bis 18 Uhr.

### Volksbücherei, Innenstadtbibliothek

#### Carl Friedrich Eckart Stiftung

Friedrichstraße 6a, 90762 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de, Telefon 974-17 40.

**Öffnungszeiten:** Dienstag, Donnerstag und Freitag 11 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.

### Zweigstelle Finkenschlag 45,

90766 Fürth, E-Mail vobue.finkenschlag@fuerth.de, Telefon 73 67 73.

**Öffnungszeiten:** Mo und Fr 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Di 14.30 bis 18 Uhr.

### Zweigstelle Soldnerstraße 48,

90766 Fürth, E-Mail vobue.soldnerstr@fuerth.de, Telefon 73 68 13.

**Öffnungszeiten:** Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Fr 10 bis 13.30 Uhr.

### Zweigstelle Stadeln,

Stadelner Hauptstraße 94, 90765 Fürth, E-Mail vobue.stadeln@fuerth.de,  
Telefon 974-17 45.

**Öffnungszeiten:** Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr.

Weiteren Infos unter: [www.vobue-fuerth.de](http://www.vobue-fuerth.de)



## Neuer vhs-Vorstand gewählt

Im Rahmen der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Fördervereins Haus der Volkshochschule Fürth e. V. wurden Andrea Heilmaier als erste Vorsitzende, Ingeborg Neubert als ihre Stellvertreterin, Schatzmeisterin Gisela Steinmetz und Schriftführerin Kerstin Lohmann im Amt bestätigt. Neu im Gremium sind Felice Balletta (Leiter der Volkshochschule) als zweiter Vorsitzender sowie Stefan Hildner als Kassenprüfer. Unterstützend wirkt das

Beisitzerinnen-Team mit Uschi Sperber-Drescher, Gisela Gerlt, Helga Balletta und Gertrud Kreutzer.

Die langjährige zweite Vorsitzende Ingelore Barthelmäs wurde verabschiedet. Für den Herbst bereitet der Förderverein erneut ein „Kneipen- oder Pub-Quiz“ im Bistro der Volkshochschule vor und für Januar ist wieder ein Benefiz-Konzert am Samstagnachmittag geplant. ■

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66

[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 19. Juni

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

# Sonntägliches Friedhofs-Café Fürth geht an den Start

Freiwilligen-Team sucht noch Unterstützer – Start am 7. Juli – Gespräche und Trauerbewältigung

Auf dem Fürther Friedhof steht ab **7. Juli, jeweils sonntags** ein Café-Fahrrad neben zwei Bänken im schattigen und ruhig gelegenen Rondell. Besucherinnen und Besucher können sich dort treffen, austauschen und gemeinsam die Trauer bewältigen.

Die Café-Nachmittage organisieren Ehrenamtliche des Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) mit Unterstützung des hauptamtlichen Mitarbeiters Leander Wirth. Er kümmert sich auch um Schulung und Begleitung der Helferinnen und Helfer.

Ins Leben gerufen haben das neue Angebot die Seniorenbeauftragte Christiane Schmidt, die Vorsitzende des Seniorenrats

Inge Hartosch, der Referent für Altersfragen des Dekanats Fürth Rudolf Koch, Luise Kemmeter von der gleichnamigen Seniorenstiftung und Brigitta Hildner vom Stadtteilprojekt Ronhof der Diakonie Fürth. Das Café-Fahrrad wurde von einem großzügigen Einzelspender finanziert, Hauptsponsor ist der Rotary-Club Fürth, weitere Unterstützer sind die Seniorenstiftung Kemmeter und Andere Zeiten e.V.

Wer ehrenamtlich im Team des Friedhofs-Cafés mitmachen möchte, ob als Kuchenbäcker oder vor Ort, kann sich unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail [fzf@iska-nuernberg.de](mailto:fzf@iska-nuernberg.de) melden. ■



Foto: Felix Trejo

Die Planungsgruppe des neuen Café-Fahrrads am Friedhof.

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth **inkl. Ortstermin\***

# Heimweh oder Fernweh

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen. Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihr Objekt wertzuschätzen weiß.

Ob topsaniert oder unrenoviert – wir sind die Spezialisten für Altbauimmobilien in Fürth. Vertrauen Sie auf unsere Expertise, wenn Sie das Potential Ihrer Immobilie nutzen wollen : **0911 240 311 44**



stadt&stuck  
immobilien



Simone Appoldt  
Nürnberger Straße 31  
90762 Fürth

[post@stadt-stuck-immobilien.de](mailto:post@stadt-stuck-immobilien.de)  
[www.stadt-stuck-immobilien.de](http://www.stadt-stuck-immobilien.de)  
[facebook.com/stadt.stuck](https://facebook.com/stadt.stuck)

Zuhause in Fürth

\*Nur nach einer sorgfältigen Inaugenscheinnahme vor Ort ist eine seriöse und belastbare Immobilienbewertung möglich.

## Kühlautos für die Tafel



Foto: Hettrich, Fürther Tafel.

Die Freude bei Traudel Cieplik (li.) von der FürtherTafel war groß: Weil viele großzügige Spender zusammengelegt haben, konnte sie zwei Kühlautos im Wert von 85 000 Euro für die Einrichtung entgegennehmen. Zu den Geldgebern gehören Stefan Dauer (Mercedes), Claudia Röck (Fürther Apotheken), Werner Remberger und Jörg Schuchardt (Norma/Manfred Roth-Stiftung) und Stephan Pache (Carl Friedrich Eckart Stiftung) (v. li.) sowie die Karl-und-Anna-Leupold-Stiftung und viele engagierte Privatleute.

## Hilfe für das Frauenhaus

Mit der „Anne Bunzel Frauenhaus Fürth Stiftung“ will die Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth mit Spenden und Zuwendungen einzelne Projekte im Fürther Frauenhaus realisieren und die Maßnahmen ausbauen.

Ganz oben auf der Agenda steht dabei die Erweiterung von Wohnmöglichkeiten – derzeit stehen lediglich fünf Zimmer zur Verfügung. Viel

zu wenig, denn pro Jahr müssen Hunderte von Frauen in Not aufgrund von Platzmangel abgewiesen werden. Und so finden verzweifelte und traumatisierte Mütter mit ihren Kindern keinen Schutz, obwohl sie unmittelbar in Gefahr sind. Zudem sollen mit zukünftigen Stiftungserträgen auch Ausflüge, Spielzeug, Schulkampagnen und die neue Beratungsstelle in Fürth finanziert werden. ■



Foto: privat

Hoffen auf viele großzügige Bürgerinnen und Bürger, die die engagierte Arbeit des Frauenhauses mit einer Spende unterstützen: Hans Wölfel (Sparkasse Fürth), Elisabeth Reichert (Sozialreferentin der Stadt Fürth), Eva Göttlein (Verein „Hilfe für Frauen in Not e.V.“), Susanne Colonna (Verein „Hilfe für Frauen in Not e.V.“), das Stifter-Ehepaar Manfred und Bärbel Hoffmann, Bernd Obst (Bürgermeister Cadolzburg), Petra Detampel und Klaus Brunner (Stiftungsexperten der Sparkasse Fürth), (v. li.).



### Betreuungstuben Ronhof

Ihre Tagespflege mit Hol- und Bringservice im Knoblauchsland



**TAG DER**

**OFFENEN TÜR**

**Samstag**  
**08.06.2019**  
**ab 13.00 Uhr**

in unseren  
Räumlichkeiten  
der Tagespflege  
(In der Lohe 26, 90765 Fürth)

**Was Sie erwartet:**

Persönliche Führung  
und individuelle Beratungsgespräche,  
kühle Getränke und lecker Gegrilltes

[www.betreuungstuben-ronhof.de](http://www.betreuungstuben-ronhof.de)

## Spielend vielfach geholfen



Foto: privat

Das Theaterensemble der VR meine Bank eG hat bei zwölf kostenlosen Vorstellungen von „Haushalt für Alle!“ von den rund 9000 Besucherinnen und Besuchern über 14 000 Euro Spenden erspielt. Dieses Geld wurde nun an verschiedene Einrichtungen übergeben, darunter auch der Förderverein der Kinderklinik. Sportvereine sind eingeladen, sich mit einem Projekt für den Wettbewerb „Sterne des Sports“, den die Bank zum ersten Mal ausschreibt, online bis Sonntag, 30. Juni, unter [www.vrmeinebank.de/sterne-des-sports](http://www.vrmeinebank.de/sterne-des-sports) zu bewerben.

## Wie das Fürther Kirchgeld sinnvoll verwendet wird

Teil der Kirchensteuer kommt örtlichen Projekten zugute – Kinder und Jugendliche profitieren

In Bayern werden vom Finanzamt nur acht anstatt neun Prozent der Lohn-/Einkommensteuer als Kirchensteuer einbehalten. Deshalb bittet die Fürther Gesamtkirchengemeinde jährlich um das Kirchgeld, mit dem Aufgaben vor Ort finanziert werden. Die Höhe richtet sich nach dem Einkommen – von Befreiung bis zu 120 Euro. Manche geben auch freiwillig mehr.

Mit den Einnahmen im vergangenen Jahr wurde ein wegweisendes Ziel erreicht: In allen Kirchengemeinden konnten Stellen für Jugendleiterinnen und Jugendleiter geschaffen und dadurch Kinder- und Jugendchöre, Krabbel-, Kindergruppen und Jugendfreizeiten organisiert werden. So bietet zum Beispiel Alwina Kröker in ihrer Funktion als Jugendleiterin der evangelischen Wilhelm-Löhe-Gedächtnis-Kirchengemeinde



Foto: C. Lehner

Dekan Jörg Sichelstiel (re.), Rektor Herbert Dröse (vorne Mitte), Simon Laugsch (hinten re.) und Pfarrerin Doris Klimm (li.) haben die „AG Events“ von Alwina Kröker (hinten 2. v. li.) besucht.

seit September in der Seeackerschule die „Arbeitsgruppe (AG) Events“ an. Dort haben die Grundschüler Gelegenheit, sich spielerisch mit Feiertagen

und Festen zu beschäftigen.

In diesem Jahr ist ein Viertel des Kirchgeldes für dieses Jugendleiter-Projekt bestimmt. Darüber hin-

aus werden weitere Aufgaben, wie die Erwachsenenbildung, die Fürther Tafel, der Monatsgruß und notwendige Baumaßnahmen unterstützt. ■

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist **montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr sowie donnerstags von 13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie

finden im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2b, im Erdgeschoss statt.

#### Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere

Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.senioren-rat-fuerth.de.to](http://www.senioren-rat-fuerth.de.to) zu finden.

#### Behindertenrat:

Der Fürther Behindertenrat ist vom Technischen Rathaus in die benachbarte Hirschenstraße 2a (ehemalige Wollstube) umgezogen. Bis eine automatische Türe eingebaut wird, können Rollstuhlfahrerinnen und -fahrer auf der Straßenseite klingeln, dann wird die Tür ge-

öffnet. Die Sprechzeiten finden weiterhin jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** statt. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

KINDER, JUGEND, SCHULEN

# Neues Projekt „Upcycling“ als Schritt zur Ausbildung

Die Berufshilfe der Kinderarche Fürth unterstützt sozial benachteiligte und in anderer Form belastete junge Menschen darin, in Ausbildung zu kommen, bzw. eine geförderte und unterstützte Lehre zu absolvieren. Diese Angebote werden über das Job-Center, die Arbeitsagentur und den Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert.

Seit Januar gibt es das neue Upcycling-Programm Schanze in der Theresienstraße 17. Unter dem Motto aus Alt mach Neu – Mit alten Sachen eine neue Zukunftsperspektive machen – werden junge Menschen bei der beruflichen Integration unterstützt. Viele der Teilnehmenden haben Schwierigkeiten beim Übergang in die Arbeitswelt. Sie haben beispielsweise über Jah-

re hinweg immer wieder die Erfahrung gemacht, zu scheitern: in der Schule, der Ausbildung, in berufsvorbereitenden Maßnahmen. Bei Schanze werden sie stufenweise an eine feste Tagesstruktur mit regelmäßigen Arbeitszeiten und in Modulen festgelegten Lernschritten herangeführt. Mit den eigenen Händen aus alten Materialien neue Dinge zu gestalten, die

gegen eine Spende veräußert werden können, steigert den Selbstwert und das Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten. Neben dem Projektbetrieb finden Einzelgespräche, Unterrichtseinheiten und gruppendynamische Aktionen statt. Durch diese Maßnahme konnten einige von ihnen bereits in Praktika oder Ausbildungsstellen vermittelt werden. ■

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**

**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**

fuerth@sollmann.de Blumenstraße 4 · 90762 Fürth Tel.: 0911-960 44 960 

## Schulklassen gesucht

„Schüler-Guide“ startet im Oktober 2019

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt sucht für das Projekt „Schüler-Guide“ interessierte Lehrerinnen und Lehrer, die mit ihren Klassen ab Oktober an der Gestaltung eines Gästeführerangebotes zur Fürther Geschichte „Fürth für Kids“ teilnehmen.

Ziel ist es, einerseits Schülerinnen und Schüler an Kunst, Geschichte und Kultur in Museen in ihrer Stadt heranzu-

führen und gesellschaftlich integrierend zu wirken, andererseits Museen und Kulturinstitutionen für die sozialen und kulturellen Bedürfnisse der heranwachsenden Generation zu sensibilisieren. Kooperiert wird dabei mit der Tourist Information. Weitere Informationen und Anmeldung: Maria Fontana-Eberle, Telefon 0177 – 465 69 18 und per E-Mail unter maria@eberle-net.de. ■

**vhs** Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 - 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 - Fax 974-1706  
info@vhs-fuerth.de - www.vhs-fuerth.de

**Die vhs Fürth informiert**

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- Gesellschaft** **Ethische Fragen des Klimawandels (14004)** Vortrag und Gespräch zu Peter Singers „One Atmosphere“: Do 06.06., 19:00-20:30 Uhr, 9,30 €
- Beruf** **Club der Waldwichtel: Naturforscher unterwegs im Sommer (16713)** Ausflug für Familien mit Kindern von ca. 3 bis 7 Jahren: Fr 28.06., 15:00-17:30 Uhr, 23,40 €
- Sprachen** **In Verhandlungen mit überlegenen Gesprächspartnern bestehen (20012)**: Sa 29.06., 09:00-16:15 Uhr, 44,60 € inkl. Lernmittel
- Gesundheit** **Yoga für Männer (42033)** Kraft, Beweglichkeit, Ruhe: Ab 07.06. (4 x), Fr 17:15-18:45 Uhr, 30,- €
- Kultur** **Stand Up Paddling (SUP) (44406)** Schnupperkurs: Di 11.06., 17:30-19:00 Uhr, 33,- € inkl. Leihgebühr
- Grundbildung** **Wer bin ich? Und was steckt noch in mir? (56012)** Eine kleine Entdeckungsreise: Sa 08.06., 10:00-17:00 Uhr, 39,- €
- Grundbildung** **Das perfekte Augen-Make-up (58003)**: Fr 28.06., 17:30-21:00 Uhr, 25,90 €

**Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:**  
Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags von 10.30-14.00 Uhr geöffnet.




## Laufendes Connect-Programm

Das Jugendmedienzentrum Connect bietet regelmäßig wöchentliche Redaktionstreffen für verschiedene Altersgruppen an: **montags 16 bis 18 Uhr** „Band-salat“ (Radio und Audio selbstgemacht) ab elf Jahren, **montags 18 bis 19.30 Uhr** „easYoungTV“ (WebTV + Video selbstgemacht) ab 15 Jahren, **mittwochs 16 bis 19 Uhr** „GrottoTV“ (Alles rund um das

Thema Games) ab 15 Jahren, **donnerstags 16 bis 19 Uhr** „MakerKids“ (von Drei-D-Druck bis Programmieren und weiter) ab zwölf Jahren. Die Treffen sind jeweils offen, bei Interesse einfach zu den angegebenen Zeiten in der Theresienstraße 9/ Eingang Ottostraße im ersten Obergeschoss vorbeikommen oder sich unter Telefon 810 98 32 informieren. ■



# UMWELT & NATUR

## Norma leistet aktiven Beitrag zum Schutz der Bienen

Azubis legen an der Fürther Niederlassung eine farbenfrohe Blumenwiese an – Bundesweite Aktion

Der Fürther Discounter Norma engagiert sich mit einem weiteren Projekt für nachhaltigen Arten- und Umweltschutz. An der Niederlassung im Gewerbegebiet Hardhöhe haben die Auszubildenden eine rund 6000 Quadratmeter große Fläche in eine blühende Blumenwiese verwandelt, die künftig Bienen ein Zuhause bieten soll.

Oberbürgermeister Thomas Jung zeigte sich beeindruckt vom „großen Einsatz“ der jungen Frauen und Männer, die zudem mit einer bunten Blumenvielfalt den Norma-Schriftzug einpflanzten. Zusätzlich wurden Bienenkästen aufgestellt. Niederlassungsleiter Christoph Hegen erklärte: „Der Vorschlag unserer Azubis hat uns sofort begeistert und wurde von uns gerne umgesetzt.“

Das Bienenschutz-Projekt wird übrigens bundesweit auch in den anderen Niederlassungen realisiert. Das Unternehmen möchte damit auch aktiv einen „Beitrag für die Natur“ leisten und dem Artensterben entgegenwirken.



Foto: obs/Norma

Die Norma-Azubis legten sich für das Bienenschutzprojekt mächtig ins Zeug und griffen selbst zu Rechen und Pflanzkelle. OB Thomas Jung (Mitte) lobte den Einsatz für Natur und Umwelt.

Für den fränkischen Discounter ist der Einsatz zum Erhalt der für Natur und Mensch so wichtigen Bienen nur ein

weiterer Baustein in seinem Engagement für den Umweltschutz. Schon seit langem setzt sich Norma für ressourcen-

schonenden Fischfang, artgerechte Tierhaltung oder für biologisch und gentechnikfrei erzeugte Lebensmittel ein. ■

## Bestimmungen zum umweltbewussten Autowaschen

Wo ist das Autowaschen erlaubt? Umweltbewusste Bürgerinnen und Bürger stellen sich selbst oder auch der Stadt immer wieder diese Frage. Vorschriften zu diesem Thema sind in verschiedenen Gesetzen und Verordnungen enthalten, zum Beispiel in den Wassergesetzen, der städtischen Entwässerungssatzung und der städtischen Satzung für Sondernutzungen an öffentlichen Straßen.

Zusammengefasst ergeben

sich folgende Bestimmungen: Die Autowäsche mit klarem Wasser, Eimer und Schwamm wird auf nicht gewerblich genutzten Grundstücken, die befahren oder beparkt werden, grundsätzlich toleriert. Es ist davon auszugehen, dass diese Art des Autowaschens einem ordentlichen Regenguss entspricht.

Wer sein Auto gründlicher reinigen will, darf dies nur auf solchen befestigten Flächen mit Anschluss an die städtische Kanalisation tun, deren Grund-

stücksentwässerungsanlage einen Öl- bzw. Benzin-Abscheider enthält. Denn bei Verwendung eines Gartenschlauches, Dampfstrahlers oder ähnlicher technischer Hilfsmittel wird nicht nur die Oberfläche des Fahrzeugs gesäubert und die dabei abgespritzten Ölreste, aber auch Waschmittelzusätze haben weder im Untergrund noch in der Kanalisation (teilweise Regenwasserkanäle, deren Überläufe wieder in Flüsse und Bäche münden) etwas zu suchen.

Darum die Bitte an alle:

Wenn die Fläche, auf der das Auto gewaschen werden soll, nicht:

1. befestigt,
2. an die städtische Kanalisation angeschlossen und
3. mit einem Öl- bzw. Benzin-Abscheider ausgestattet ist,

muss man sich mit Eimer, Schwamm und klarem Wasser begnügen. Alternativ stehen Waschanlagen an Tankstelle oder ähnlichen Einrichtungen zur Verfügung. ■

# Die Kleeblattstadt radelt wieder für ein gutes Klima

Klima-Bündnis-Kampagne STADTRADELN geht in die nächste Runde – Tester für Autoverzicht gesucht

Jedes Jahr im Sommer treten weltweit sowohl Kommunalpolitikerinnen und -politiker als auch Bürgerinnen und Bürger für mehr Klimaschutz und Radverkehr in die Pedale. Fürth ist von **Sonntag, 30. Juni, bis Samstag, 20. Juli**, mit von der Partie.

In dieser Zeit können alle, die in Fürth leben oder arbeiten, einem Verein angehören oder eine (Hoch-)Schule besuchen bei der Kampagne STADTRADELN des Klima-Bündnisses mitmachen und möglichst viele Radkilometer sammeln. Anmelden können sich Interessierte schon jetzt unter [stadtradeln.de/fuerth](http://stadtradeln.de/fuerth).

Die Stadt Fürth lädt dieses Jahr besonders Familien und Jugendliche ein, mit dabei zu sein. Den Auftakt bildet am **Sonntag, 30. Juni**, eine gemeinsame Radtour für Familien vom Rathaus zum Stadtwaldpicknick am Rotwildgehege und anschließend zum Familientag bei LESEN!

In verschiedenen Fürther Schulen vermittelt die mobile Fahrradwerkstatt Reparatur-Grundlagen und der Pfleger der Fuß- und Radwege, Stadtrat Ha-

rald Riedel, steht für Gespräche bereit.

Jugendliche und alle anderen Interessierte können bei der Radtour des Weltladen Fürth am **Dienstag, 9. Juli**, die Stadt neu entdecken: gibt es Faires, Ökologisches und Nachhaltiges?

Bei der Abschlussradtour zur Cadolzburg ist am **Samstag, 20. Juli**, Ausdauer gefragt. 50 Kilometer und eine spannende Führung durch das Burgmuseum stehen auf dem Programm. Infos zur Anmeldung und Ablauf gibt es unter [stadtradeln.de/fuerth](http://stadtradeln.de/fuerth).

Beim Wettbewerb STADTRADELN geht es um Spaß am Radeln und tolle Preise. Aber vor allem geht es darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

Etwa ein Fünftel der klimaschädlichen Kohlendioxid-Emissionen in Deutschland entstehen im Verkehr. Der innerörtliche

Verkehr verursacht davon sogar ein Viertel. Wenn circa 30 Prozent der Kurzstrecken bis sechs Kilometer in den Innenstädten mit dem Fahrrad statt



mit dem Auto gefahren werden, ließen sich etwa 7,5 Millionen Tonnen CO<sub>2</sub> vermeiden.

Jeder kann ein Team gründen bzw. einem beitreten, um beim Wettbewerb teilzunehmen. Da-

bei sollten die Radelnden so oft wie möglich das Fahrrad privat und beruflich nutzen. Als besonders beispielhafte Vorbilder sucht Fürth auch sogenannte STADTRADELN-Stars, die demonstrativ in den drei Wochen auf das Auto verzichten und komplett auf das Fahrrad umsteigen. Diese sollen nach Möglichkeit während der Aktionsphase von lokalen und/oder überregionalen Medienpartnern begleitet werden und über die Erfahrungen als alltagsradelnde Person im STADTRADELN-Blog berichten.

Rückfragen beantwortet Melanie Diller, Telefon 974-12 50, E-Mail: [melanie.diller@fuerth.de](mailto:melanie.diller@fuerth.de).

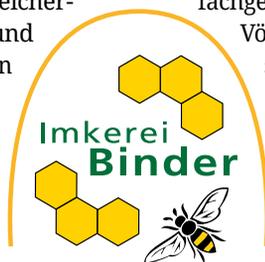
STADTRADELN ist eine internationale Kampagne des Klima-Bündnis und wird von den Partnern Ortlieb, ABUS, Stevens Bikes, Busch + Müller, Paul Lange & Co., My Bike, WSM, sowie Schwalbe deutschlandweit unterstützt.

Mehr Informationen unter [stadtradeln.de](http://stadtradeln.de), [facebook.com/stadtradeln](https://facebook.com/stadtradeln), [twitter.com/stadtradeln](https://twitter.com/stadtradeln).

## Wenn Bienen schwärmen

Frühsommer ist Schwarmzeit: Wenn Bienen plötzlich in Massen ausschwirren, sind die meisten Menschen gleichermaßen fasziniert und verängstigt, denn den Anblick von 20 000 bis 40 000 Tieren auf einen Schlag sind die wenigsten gewohnt. Die Imkerei Binder aus

Stadeln ist schon seit Jahren für die Feuerwehren im Dienste der Bienen unterwegs und siedelt fachgerecht Schwärme und Völker um, die sich beispielsweise in Privatgärten einquartiert haben. Weitere Infos im Internet [www.imkereibinder.de](http://www.imkereibinder.de) oder unter Telefon 77 86 79. ■



## INFRA

### infra ist Top-Stromversorger

Die infra wurde vom unabhängigen Forschungsinstitut Statista in Zusammenarbeit mit dem Wirtschaftsmagazin Focus Money zum zweiten Mal als bester Stromversorger in Fürth ausgezeichnet. Die am 6. Februar 2019 erschienene Ausgabe beinhaltet den Ener-

gie-Altas Deutschland und eine Beurteilung von Energieversorgern in 167 Regionen der 16 Bundesländer. Dazu wurden 11 179 Kunden befragt. Besonders in den Kategorien Kundenservice und Serviceangebote konnte das Unternehmen punkten. ■

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Tel.: 0911-999 048-0

### Finanzielle Freiheit durch Immobilienvermögen

Nutzen Sie Ihr Immobilienvermögen für eine zusätzliche Rente oder eine Einmalzahlung ohne Ihr Wohnrecht zu verlieren!

Wie das geht? Wir sagen es Ihnen!

Individuelle Bedürfnisse benötigen individuelle Lösungen!

Garant Immobilien Franken GmbH

[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)



# Wenn die Straßenlampe immer einen Schritt voraus ist

infra testet neue Lichttechnologie – Weiterer Meilenstein für eine effiziente Straßenbeleuchtung

Ein kleiner Kasten sorgt für den Clou bei der sogenannten adaptiven Beleuchtung: Er reagiert, ähnlich wie ein Bewegungsmelder, auf Radfahrer oder Fußgänger, die auf öffentlichen Straßen und Wegen unterwegs sind und verstärkt dann die Helligkeit der Straßenbeleuchtung.

„Da die smarten Leuchten miteinander kommunizieren, schalten sich eine Reihe von Leuchten vor und hinter dem Objekt gleichzeitig mit ein und das Licht „läuft“ sozusagen mit Fußgängern oder Radfahrern mit, beziehungsweise ist ihnen dabei immer ein Stück voraus“, erklärt infra-Geschäftsführer Marcus Steurer. Wird im Anschluss keine Bewegung mehr registriert, dimmen sich die Lampen auf ein geringeres Mondschein-Lichtlevel von 20 Prozent der üblichen Lichtstärke herunter.

Dabei ist die Vor- und Nach-



Foto: infra

So sehen die neuen LED-Laternen mit Radarsensoren, die am Käppnerweg installiert wurden, aus.

laufzeit je nach Geschwindigkeit der Nutzer unterschiedlich. Bei Radfahrern schalten sich die Leuchten schneller und weiter im Voraus ein, bei Fußgängern langsamer. So wird gewährleistet, dass jederzeit genug Beleuchtung vorhanden ist und einem nicht plötzlich das Licht abgeschaltet wird.

Im Rahmen einer Pilotstrecke wurden entlang des Käppnerwegs elf LED-Laternen mit Radarsensoren installiert. Bis voraussichtlich 2025 sollen dann sukzessive die Fuß- und Radwege im naturnahen Talraum mit der adaptiven Beleuchtungstechnik ausgerüstet werden.

Die Leuchten lassen ein Stück

weit wieder zu natürlicheren Nächten zurückzukehren, ohne dabei auf die gewohnte Sicherheit und gute Sicht verzichten zu müssen. Das Licht bleibt nicht unnötig die gesamte Nacht eingeschaltet, sondern wird nur im Bedarfsfall zugeschaltet. Dabei liegt die Lichtfarbe im nahezu unsichtbaren Bereich für Insekten und trägt damit zum Artenschutz bei. Neue Laternenformen gewährleisten außerdem, dass kein unnötiges Streulicht entsteht.

Rund 11100 Lichtpunkte umfasst das Fürther Straßenbeleuchtungsnetz. Der Stromverbrauch entspricht derzeit in etwa dem Jahresverbrauch von 810 Vier-Personen-Haushalten. Mit einem ganzheitlichen Konzept möchte die infra rund die Hälfte davon gegen LED-Leuchten austauschen und so rund ein Viertel der Stromkosten einsparen. ■



**NEU!**

**SCHULTHEISS**  
WOHNBAU AG

CITYWOHNEN  
MITTEN IN  
FÜRTH

2- bis 4,5-Zimmer mit Balkon bzw. eigenem Garten | 40 m<sup>2</sup> bis 138 m<sup>2</sup> | Penthäuser mit sonniger Dachterrasse | Aufzug, Tiefgarage und Stellplätze | individuelle Ausstattung | nur 5 Gehminuten zum HBF Fürth und zur U-Bahn

Infopoint **Karolinenstrasse 70** | Fürth  
**Samstag und Sonntag 14 - 16 Uhr**

KAROLINENSTRASSE  
URBANE WOHNÄRÄUME IN FÜRTH



Sofortinfo: 0911/ 34 709 - 375  
[www.schultheiss-wohnbau.de](http://www.schultheiss-wohnbau.de)

Abbildungsbeispiel | Energieang. (vorl.): A. Gas/Solar, BJ 2021

*Rund um die Fürther Innenstadt*

**HERZLICH WILLKOMMEN**

Auf dieser Seite stellen wir im Wechsel feine Adressen in der Fürther Innenstadt vor, die der eine oder andere vielleicht noch gar nicht für sich entdeckt hat. Heute machen wir einen Besuch bei **STAUDT'S**.

**Viel Spaß.**



Quelle: Fotos auf dieser Seite von Staudt'S



**MISTER|LOU**  
jetzt NEU im  
CONCEPT STORE  
Friedrichstr. 18 - Fürth  
[www.mode-misterlou.de](http://www.mode-misterlou.de)



# STAUDT'S STEHT

Schauen. Stöbern. Riechen. Schmecken. Genießen. Wohlfühlen. Entdecken Sie STAUDT'S unter der gewohnten Adresse jetzt ganz neu. Auf einer Fläche von 350 m<sup>2</sup> haben wir ein ganz besonderes Konzept für alle Sinne zusammengestellt und laden Sie ein zu Augenschmaus, Gaumenfreude, Lust aufs Schenken und einfach das Leben zu genießen.

**FEINKOST**

Sie finden bei uns feine Leckereien – herzhafte oder süß – in einer großen Auswahl und vieles aus der Region, zum Verschenken und selbstverständlich auch für den eigenen Genuss zuhause oder gleich bei uns. Leckere

Kaffeespezialitäten (täglich) und wechselnde Weine (Do.-Sa.) werden Ihnen serviert.

**EDLE WEINE UND SPIRITUOSEN**

für jeden Anlass, für jede Gelegenheit und natürlich auch für besondere Momente. Weine, Sekt, Proseccos und Champagner von traditionsreichen Weinkellereien aus Deutschland und Südeuropa haben wir für Sie ausgesucht.

**RUND UM DIE TISCHKULTUR UND NÜTZLICHES FÜR DIE KÜCHE**

Wir sorgen für Freude und Abwechslung in der Küche und am Esstisch. Freude darüber, mit gut funktionierenden Geräten und

**goldschmiedemueller**

Schwabacher Str. 26 90762 Fürth  
[www.goldschmiedemueller.de](http://www.goldschmiedemueller.de)

**Bellezza**  
CONCEPT STORE  
Friedrichstr. 18 - Fürth

**GUTSCHEIN**  
über 20€ ab einem Einkauf von 150€  
(außer auf Sonderangebote, gültig bis 30.06.19)

**OPTIK SUSANNE EHREKE**  
Hallstr. 6, 90762 Fürth  
Tel: 0911 - 772631

Die schönste Teen Mode!

**BABY KINDER JUGEND DAMEN MODE**

Hallstr. Fürth

**Satiro**

**ZAHN & HAUT**  
GESUNDHEIT  
IN DER  
**MITTE**  
Grummt Lindl Grummt

**Dr. Florian Grummt**  
Zahnarzt, Oralchirurgie

**Dr. Moritz Lindl**  
Zahnarzt

**Dr. Silke Grummt**  
Fachärztin für Dermatologie

**Neue Mitte Fürth**  
Friedrichstraße 6a  
90762 Fürth

**0911 708590**  
[www.zahn-und-haut.de](http://www.zahn-und-haut.de)



# FÜR GENUSS

Werkzeugen beste Ergebnisse zu erzielen ist garantiert. Vom Pfannenwender aus Holz bis zur passenden Tischdecke aus Frankreich – guter Genuss will gut vorbereitet sein!

## SCHÖNE DINGE FÜR ZUHAUSE

Schöner Wohnen? Bei uns gibt es für Sie selbst oder zum Verschenken wunderschöne, passende und trendige Wohnaccessoires. Geschenke sind Botschaften, die von Herzen kommen, von uns immer mit Liebe verpackt!

## HEUTE SCHON GESCHNUPPERT?

Jede Menge Düfte, die Emotionen wecken. Hochwertige Duftlampen von Maison Berger oder Duftkerzen von Yankee Candles, was

gibt es Angenehmeres als eine wohlriechende Atmosphäre, die sich im Raum ausbreitet und für die Nase ein Wohlfühlambiente schafft. Wählen Sie aus unserem Sortiment das Passende aus.

**Staudt'S**  
**Fürther Freiheit 2-4**  
**90762 Fürth**  
**Telefon: 0911 77 08 83**  
**www.julius-staudt.de**

**Öffnungszeiten:**  
**Mo. – Fr. 9.30 – 19.00 Uhr**  
**Sa. 10.00 – 17.00 Uhr**

healing hands.

**physiopraxis**  
 Anita Haas

**Zentrum für Physiotherapie**

Moststraße 14 · 90762 Fürth  
**Anmeldung 0911 810 12 215**  
 Fax 0911 810 12 216

NEUE MITTE FÜRTH  
 Eingang Moststraße / 3. OG links  
 Öffnungszeiten  
 Mo. - Do. 8.00 Uhr - 19.00 Uhr  
 Fr. 8.00 Uhr - 14.00 Uhr

info@haas-physiopraxis.de

[www.physiozentrum-fuerth.de](http://www.physiozentrum-fuerth.de)

**Süße Freiheit**  
 SINNLICH VERFÜHRT

Der Schokoladen in Fürth

Öffnungszeiten:  
 Mo. bis Sa. 9.00 – 18.00 Uhr

Friedrichstraße 5 | Tel. 0911.70 43 774  
[www.suesserfreiheit.de](http://www.suesserfreiheit.de)

**2 x IN IHRER NÄHE**

**medaktiv**  
 Therapiezentrum für  
**PHYSIOTHERAPIE, ERGOTHERAPIE,  
 LOGOPÄDIE, MASSAGEN &  
 MEDIZINISCHES TRAINING**

TERMIN VEREINBAREN!  
**0911 8911930**

**HIER IM CARRÉ FÜRTH  
 FREIHEIT & AUCH IN  
 ZIRNDORF:**

**DIREKT IM ZIM - MEDIZIM**  
 Nürnberger Straße 29a · 90513 Zirndorf  
 Termin vereinbaren: **0911 81007830**

**MARY|LOU**  
 Fürther Freiheit 2a  
 Fürth  
[www.mode-marylou.de](http://www.mode-marylou.de)

EST. 1934

**STAUDT'S**  
 DAS LEBEN ♥ GENIEßEN.

ALT BEWÄHRTES  
 NEU AUSGESUCHTES

„Tradition muss man leben und gestalten!“

Staudt's hat ein neues Konzept.  
 Schauen. Stöbern. Riechen.  
 Schmecken. Genießen. Wohlfühlen.

Fürther Freiheit 2-4 · 90762 Fürth · 0911 / 77 08 83  
 info@staudt-s.de · www.staudt-s.de

TV HIFI  
**schnatzky**  
 Heimkino

Mehr als Fernsehen.  
 Ihr Metz und Loewe  
 Spezialist seit über  
 50 Jahren.

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth,  
 Tel. 77 22 11, [www.schnatzky.de](http://www.schnatzky.de)

JUWELIER  
**AURIUM**





**RUDOLF-BREITSCHIED-STRASSE 3**  
**90765 FÜRTH**

**TELEFON: 0911-800 14 56**

**MO. - FR. 10.00-18.30 UHR**  
**SAMSTAG 10.00-17.00 UHR**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Vollzug des Bundes-Immissionschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 5 Abs. 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 9 Abs. 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

**Antragsteller:** SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Str. 63, 90765 Fürth

**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nummer 10.1

**Entscheidung vom:** 17. Mai 2019

#### Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):

Bauliche Erweiterung und Nutzungsänderung des Gebäude 11 („Beschussabteilung“) sowie Änderung der Schusszahlen auf Schießbahn 23/24

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 324, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-1447) eingesehen werden. Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 5 Abs. 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.

Diese Bekanntmachung wurde gemäß Art. 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) auch auf der Internetseite der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/Umweltinfo> eingestellt.

**Fürth, 24. Mai 2019, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG) Erlass der Verordnung der Stadt Fürth über das Überschwemmungsgebiet an der Farrnbach im Stadtgebiet Fürth (FarrnbachÜV) und Änderung der bestehenden Überschwemmungsgebietsverordnung (ÜVO)

#### Bekanntmachung des Erörterungstermins

Die Stadt Fürth beabsichtigt, das Überschwemmungsgebiet der Farrnbach auf Grundlage einer Überrechnung neu mit Rechtsverordnung (FarrnbachÜV) festzusetzen und die bestehende Festsetzung des Überschwemmungsgebiets der Farrnbach aus der ÜVO zu streichen. Verordnungsentwurf, Pläne und Beilagen lagen in der Zeit vom 4. April bis einschließlich 3. Mai 2019 bei der Stadt Fürth zur Einsichtnahme aus. Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen sind mit den Behörden, den Betroffenen und den Personen, die Einwendungen erhoben haben, zu erörtern.

#### Der Erörterungstermin findet statt am Mittwoch, 26. Juni 2019, um 14 Uhr, im Sitzungssaal (Zimmer 160, Rückgebäude), Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2. Hinweise:

1. Die Verhandlung ist nicht öffentlich. Die Teilnehmer werden gebeten, sich durch einen gültigen Personalausweis bzw. Reisepass auszuweisen.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder, der rechtzeitig Einwendungen erhoben hat sowie Personen, die von dem Vorhaben betroffen sind.
3. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachzuweisen.
4. Die Teilnahme ist freiwillig. Beim Ausbleiben eines Beteiligten kann auch ohne ihn verhandelt werden. Fristgerecht erhobene Einwendungen werden auch bei Nichtteilnahme im weiteren Verfahren berücksichtigt.
5. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

terungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, können nicht erstattet werden.

**Fürth, 22. Mai 2019, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Neue Technische Anschlussbedingungen Strom

Die infra informiert, dass ab 1. Juni 2019 die Technischen Anschlussbedingungen (TAB 2019) für den Anschluss an das Niederspannungsnetz in der Form des vom BDEW herausgegebenen Musterwortlautes gelten. Damit trägt das Unternehmen den geänderten rechtlichen und technischen Rahmenbedingungen Rechnung und gewährt auch in Zukunft die sichere Elektrizitätsversorgung. Die TAB 2019 können im Internetauftritt der infra bei den Pflichtveröffentlichungen Strom ([infra-fuerth.de/pflichtveroeffentlichungen](http://infra-fuerth.de/pflichtveroeffentlichungen)) unter Netzanschluss - Technische Mindestanforderungen heruntergeladen oder im Technischen Kundendienst der infra in der Leyher Straße 69, eingesehen und/oder mitgenommen werden.

### Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan zur Digitalisierung und Aktualisierung der analogen Planfassung im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch (FNP-Ä. Nr. 2014.13)

**hier:** Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch Der Stadtrat der Stadt Fürth hat am 23. Juli 2014 das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes Nummer 2014.13 zur Digitalisierung und Aktualisierung der analogen Planfassung im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch eingeleitet. Ortsüblich bekannt gemacht wurde der Beschluss am 6. August 2014 im Amtsblatt Nummer 15 der Stadt Fürth. Ziel und Zweck des vorliegenden

FNP-Verfahrens ist, den Flächennutzungsplan mit integriertem Landschaftsplan der Stadt Fürth auf eine digitale und aktuelle Datengrundlage zu stellen und alle zwischenzeitlich durchgeführten und genehmigten Änderungsverfahren in diesen Plan einzuarbeiten, um eine aktuelle und lesbare Neufassung zu erhalten. Darüber hinaus sollen in den digitalen Flächennutzungsplan nach anderen Gesetzen festgesetzte Fachplanungen und sonstige Nutzungsregelungen in ihrer aktuellen Fassung nachrichtlich übernommen werden. Neuplanungen bzw. Neuausweisungen können im Rahmen der Digitalisierung und Aktualisierung in den Flächennutzungsplan nicht aufgenommen werden.

Nachdem vom 20. September bis zum 29. Oktober 2018 gem. § 3 Abs. 1 BauGB die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange stattfand, hat der Bau- und Werkausschuss mit Beschluss vom 8. Mai 2019 den Entwurf zur Änderung des Flächennutzungsplanes Nummer 2014.13 einschließlich Begründung gebilligt und seine öffentliche Auslegung beschlossen.

#### Ort und Zeit der Möglichkeit der Einsichtnahme:

Die öffentliche Auslegung beginnt am **Mittwoch, 12. Juni**, und endet am **Donnerstag, 18. Juli 2019**.

Der Entwurf des Flächennutzungsplanes Nummer 2014.13 mit Begründung kann im Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2, II. Stock, Ebene 2.2, von **Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr** und **Freitag von 8 bis 12.30 Uhr**, eingesehen werden. Im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4, von dem Umweltbericht nach § 2 a, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen. Während der Auslegungsfrist können Anregungen vorgebracht werden. Die Anregungen sind in

mündlicher Form, in schriftlicher Form oder zur Niederschrift vorzubringen. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben, sofern die Stadt Fürth deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für

die Rechtmäßigkeit des Bauleitplans nicht von Bedeutung ist (§ 4a Abs. 6 Satz 1 BauGB).

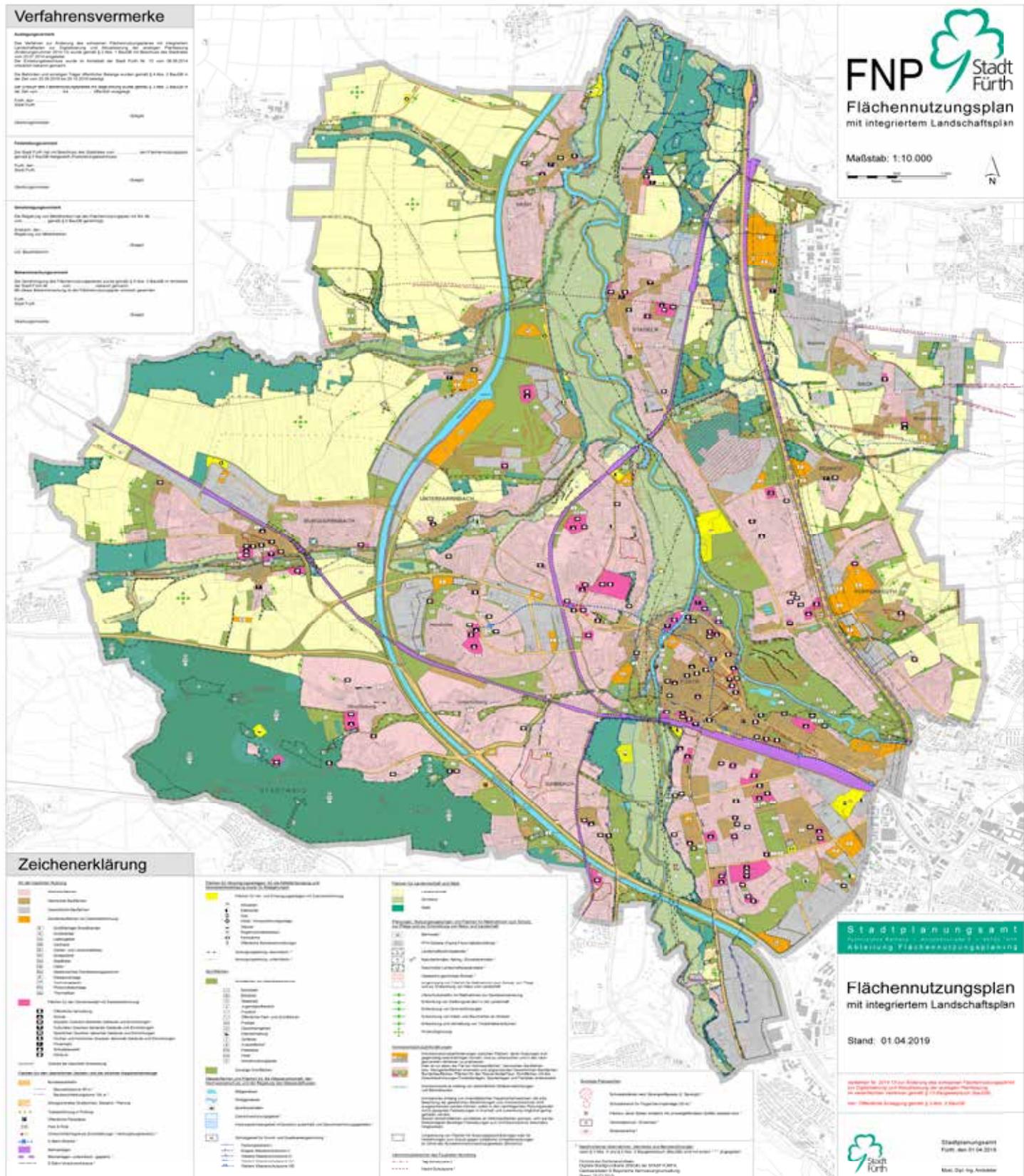
Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes (UmwRG) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 UmwRG mit allen

Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

Zudem stehen die Unterlagen auf der Internetseite der Stadt Fürth unter [www.fuerth.de/bauleitplanung](http://www.fuerth.de/bauleitplanung) von **Mittwoch, 12. Juni, bis Donnerstag,**

**18. Juli 2019**, zum Download bereit. Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Abteilungsleiter telefonisch unter 974-33 25 vereinbart werden.

**Fürth, 22. Mai 2019, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



**Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) vom 27. Mai 2019**

Aufgrund von Art. 2 Abs. 1 und Art. 5a Abs. 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264, BayRS 2024-1-J), zuletzt geändert durch Ge-

setz vom 26. Juni 2018 (GVBl. S. 449), in Verbindung mit § 132 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), in Verbindung mit Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch Art. § 2 Abs. 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2018 (GVBl. S. 260), erlässt die Stadt Fürth folgende Satzung:

**A. Einheitssätze für die Herstellung von Erschließungsanlagen**

**1. Fahrbahnbefestigungen**

**1.1 Bei Vollausbau**

Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 10 lärmmindernd gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 10 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 3,2 gem. RStO 2012*) €/m <sup>2</sup>	Bauklasse III gem. RStO 01 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 1,8 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 1,0 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 0,3 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Plattenbelag €/m <sup>2</sup>
2018	--	--	--	--	--	--	--	--	--

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

**1.2 Bei zeitlich versetztem Ausbau**

**1.2.1 Teilausbau ohne Rinne**

Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 10 lärmmindernd gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 10 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 3,2 gem. RStO 2012*) €/m <sup>2</sup>
2018	--	--	--	--

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

**1.2.2 Teilausbau mit Rinne**

Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 10 lärmmindernd gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 10 gem. RStO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungsklasse 3,2 gem. RStO 2012*) €/m <sup>2</sup>
2018	--	--	--	--

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

Baujahr	Belastungsklasse 1,8 gem. RStO 2012		Belastungsklasse 1,0 gem. RStO 2012		Belastungsklasse 0,3 gem. RStO 2012	Plattenbelag
	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>		
2018	--	--	--	--	--	--

Baujahr	Belastungsklasse 1,8 gem. RStO 2012		Belastungsklasse 1,0 gem. RStO 2012		Belastungsklasse 0,3 gem. RStO 2012		Plattenbelag
	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	
2018	--	--	--	--	--	--	--

<b>1.2.3 Teilausbau bei Plattenbelag</b>			
Baujahr	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	
2018	--	--	

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

**2. Parkflächen**

Baujahr	Ausführung Betonverbundpflastersteine €/m <sup>2</sup>	Ausführung Granitgroßsteinpflaster €/m <sup>2</sup>
2018	--	--

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

3. Gehwege/Radwege			
Baujahr	Ausführung Betonplatten (grau) *) €/m <sup>2</sup>	Ausführung Asphaltbeton €/m <sup>2</sup>	Ausführung Wassergebundene Decke €/m <sup>2</sup>
2018	-,-	-,-	-,-

\*) Die Bezeichnung Univertikal-Verbundplatten wird durch den seit einigen Jahren gebräuchlichen Begriff „Betonplatten“ ersetzt. Art und Ausführung des damit bezeichneten Materials bleiben unverändert.

5. Randsteine		
Baujahr	Ausführung Granit (Form B) €/lfd m	Ausführung Beton €/lfd m
2018	-,-	-,-

4. Verkehrsberuhigte Bereiche			
Baujahr	Ausführung Plattenbelag €/m <sup>2</sup>	Ausführung Natursteinpflaster €/m <sup>2</sup>	Pflaster in Beton oder Betonverbund €/m <sup>2</sup>
2018	-,-	-,-	-,-

6. Betoneinfassungen	
Baujahr	€/lfd m
2018	-,-

7. Begrünung			
Baujahr	Flächenbepflanzung- Bodendecker €/m <sup>2</sup>	Baumbepflanzungen €/Stück	Flächenbepflanzung- Raseneinsatz €/m <sup>2</sup>
2018	98,07	1.310,91	35,02

#### B. Einheitssätze für die Entwässerungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Baujahr	Mischwasserkanal (anteilig) €/lfd m Kanallänge	Regenwasserkanal (anteilig) €/lfd m Kanallänge
2018	235,12	232,13

#### C. Einheitssätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen

Type 1	Fußwegleuchten	4,5 m	Lichtpunkthöhe
Type 1A	Fußwegbeleuchtung STREETLIGHT 10 micro LED	5,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 2	Auslegerleuchten	6,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 3	Auslegerleuchten	9,0 m	Lichtpunkthöhe + Überspannungen
Type 4	Auslegerleuchten	9,0 m	Lichtpunkthöhe 2-armig
Type 5	Großflächenleuchten	11,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 6	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl. für Fußwege
Type 7	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl. für Verkehrswege
Type 8	Kofferleuchte	9,0 m	Lichtpunkthöhe NAV
Type 9	Kofferleuchte	6,0 m	Lichtpunkthöhe NAV
Type 9A	STREETLIGHT 10 micro LED	6,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 10	STREETLIGHT 10 mini LED	9,0 m	Lichtpunkthöhe

Baujahr	Type 1 €/lfdm	Type 1A €/lfdm	Type 2 €/lfdm	Type 3 €/lfdm	Type 4 €/lfdm	Type 5 €/lfdm	Type 6 €/lfdm	Type 7 €/lfdm	Type 8 €/lfdm	Type 9 €/lfdm	Type 9A €/lfdm	Type 10 €/lfdm
2018	-,-	133,37	141,71	129,80	159,57	158,38	208,40	364,39	133,37	-,-	127,42	138,14

#### Hinweise:

Der amtliche Umrechnungskurs für 1 € beträgt: 1 Euro = 1,95583 DM.

Mit Einführung des Euro als offiziellem Zahlungsmittel (1. Januar 2002) wird der Einheitssatz nur noch in Euro ausgewiesen.

Maßnahmen, deren Aufwand vollkommen vor dem 1. Januar 2002 entstanden sind, werden in DM berechnet und der errechnete Beitrag mit dem amtlichen Umrechnungskurs umgerechnet.

Bei Maßnahmen, deren Aufwand sowohl vor dem 1. Januar 2002 als

auch danach entstanden ist, wird der Aufwand, der vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist, mit dem entsprechenden Einheitssatz in Euro errechnet.

#### § 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt

der Stadt Fürth in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22. Mai 2019 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

**Fürth, 27. Mai 2019, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## Familiennachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen

Navnit Dhinsa – Rüdiger Proske, London; Sandra Bau-nack – Nikolaos Mandalenakis, Flurstr. 57; Jessica Wolf – Jesus Lamas Cerqueiro, Fürth.

### Eheschließungen

Martina Kißlinger – Ralf Rossol, Fürth; Elisabeth Erl – Bernhard Nißl, Fürth; Verena Forster, Kaiserstr. 116 – Robert Pilz, Siegenburg; Michelle Seitz – Florian Helm, Fürth; Nina Maurer – Jonas Fra-endorf, Sonnenstr. 6; Jessica Vidas – Guido Janisch, Ritter-von-Aldebert-Str. 33; Kristina Tischer – Dominik Schacht-ner, Fürth; Babette Wagner – Karel Heider, Fürth; Franziska Höfer – Alexander Goß, Fürth; Vanessa Kämpfer – Levent

Sola Santiago, Simonstr. 59.

### Geburten

Malkh-Azni Mutcaeva, Tochter Aliya Mutcaeva, Kö-nigstr. 54; Manisha Kumari Lasinkar und Susheel Kumar Malvey, Tochter Nitara Mal-vey, Uwe-Lichtenberg-Str. 47; Edona und Valon Haskaj, Sohn Florent, Richard-Wagner-Str. 49; Ana Iulia und Răzvan-Daniel Itu, Tochter Amelia Laura, Amalienstr. 22; Jenni-fer und Sandro Ell, Tochter Paula Julia; Nataliya Khani-na, Tochter Sofia Khanina, Erlanger Str. 29/31; Trimrona Ademaj und Labinot Gashi, Tochter Emira Gashi, Würz-burger Str. 556; Rebekka und Markus Vogt, Tochter Fiona, Zirndorf; Stefanie Goldschalt und Ralf Haueiß, Sohn Anton

Bartholomäus Goldschalt; Nürnberg; Elen Boyali und Beyazit Kabacaoğlu, Tochter Alisa Kabacaoğlu, Asternstr. 71; Michaela und Jörg Püch-ner, Tochter Sarah Emilia, Fürth; Nazli Sener und Edis-choun Sali, Tochter Jaren Sali, Blumenstr. 10; Cornelia Schmidt und Stefan Stegitz, Tochter Alice Schmidt, Lan-genzenn; Sabrina und Marco Schrems, Sohn Maximilian, Stein; Steffi und Simon Haa-gen, Tochter Juliane, Fürth; Si-bylle und Thomas Regel, Sohn Paul, Poppenreuther Str. 116.

Am Karlberg 3; Martha Peter (100), Zirndorf; Klara Endres (84), Ronhofer Hauptstr. 192; Mathias Wurzbacher (28), Regelsbacher Str. 28; Johann Feifer (90), Voltastr. 26; Ulri-ke Lierhammer (47), Stettiner Str. 23; Manuela Wirth (48), Sandbergstr. 32; Rudolf Otto Schacher (74), Kurgartenstr. 19; Michael Ellis (73), Robert-Koch-Str. 3; Marie Beck (98), Schloßhof 25; Elisabeth Sau-ernheimer (88), Benno-May-er-Str. 5; Jurica Klisanic (74), Amalienstr. 16; Christa Win-kelmeier (80), Hans-Vogel-Str. 127; Ernst Feichtenbeiner (75), Zirndorf; Gertraud Knott (89), Hirschenstr. 33; Peter Murla (77), Mannhofer Str. 18; Chris-ta Pausch (87), Wilhelmstr. 59; Rudolf Koller (88), Platanen-weg 4; Rosa Frenzel (95), Lan-genzenn. ■

### Sterbefälle

Anneliese Wolf (87), Fran-kenstr. 18; Ernst Wagner (93), Flößaustr. 16; Klara Neuber (89), Friedrich-Ebert-Str. 4; Ruth Nothelfer (93),

**BESTATTUNGEN**  
**FORSTMEIER**

**Bestattungsvorsorge** heißt:  
- Bestattung selbst bestimmen  
- Notwendiges vorab regeln  
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre  
„Ordnung der letzten Dinge“  
halten wir für Sie bereit

**Sorgen Sie vor**

90766 Fürth  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de  
beratung@bestattungen-forstmeier.de

**Anzeigen-  
annahme**

Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Kleinanzeigen  
einfach online  
aufgeben  
**stadtzeitung-  
fuerth.de**

Die nächste Stadtzeitung  
erscheint am 6. Mai.

**HITZ** marmor granit

**grabmale  
natursteinbetrieb  
steinbildhauerei  
natursteinhandel**

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth  
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382  
info@hitz-naturstein.de  
www.hitz-naturstein.de  
— seit 1906 —  
nachfolger der firmen  
Pfeighardt und Rögner

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

SEIT 1890

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

☎ 0911 / 77 10 38  
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Wir begleiten Sie  
im Trauerfall  
www.bestattungen-geyer.de

# GESUNDHEIT & SPORT

## Fürth war beehrter Treffpunkt für Laufsportfreunde

Gute Bilanz für den „Metropolmarathon powered by OBI“ – Dank an die Helferinnen, Helfer und Sponsoren



Fotos: Sadi/Mittelsdorf/Ebersberger

Gute Laune im Start- und Zielbereich und an der Strecke, Top-Laufergebnisse und viele strahlende Gesichter: Auch bei seiner 13. Auflage hat sich der „Metropolmarathon powered by OBI“ als ein Breitensportereignis für die ganze Familie erwiesen. Rund 5000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Alter von einem bis 91 Jahren gingen diesem Jahr auf die verschiedenen Strecken. Besonders erfreulich: Mit über 2000 Mädchen und Buben war der Laufnachwuchs beim „Pillenstein KIDS&TEENSmarathon“ erneut bestens vertreten. Für gute Stimmung auf dem Parcours sorgten zahlreiche Ensembles der Musikschule, Tanzgruppen, Vereine und Einrichtungen mit der Aktion „Dance & Run“. Und auch an den rekordverdächtigen 31 Verpflegungsstellen konnten die Marathonstarter ihre Energiereserven wieder auffüllen. Ein herzliches Dankeschön geht an die 1300 freiwilligen Helferinnen und Helfern, dem als Ausrichter fungierenden Laufteam Fürth 2010, dem BRK, THW, FFW und Polizei sowie den Sponsoren, ohne deren großen Einsatz und Engagement der „Metropolmarathon powered by OBI“ nicht durchführbar gewesen wäre.

Unser Dank gilt den Partnern des Metropolmarathons 2019:



Unser Dank gilt den Partnern des KIDS- und TEENSmarathons 2019:



**Praxis für Podologie Regine Ammermann**  
Hornschuchpromenade 16, 90762 Fürth  
Tel. 0911/81 04 740 [www.podopraxis-ra.de](http://www.podopraxis-ra.de)



**Podologie:** Fußpflege, alle Kassen, Diabetiker, Spangen usw.  
**NEU! Medical Wellness:** Fuß - Vorsorge mit Wohlgefühl  
**Mo-Do: 7.00 Uhr - 20.00 Uhr – Fr: 7.00 Uhr - 16.00 Uhr**



**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

# Bewegungsprojekt geht mit neuen Angeboten weiter

Das erfolgreiche offene Bewegungsprojekt in Fürth wird weitergeführt. „Fürth bewegt im Sommer“ startet am **Montag, 17. Juni**, in eine neue Runde. **Bis 13. September** gibt es ein vielfältiges und kostenloses Kursangebot.

Dabei stehen auch einige Neuerungen auf dem Programm. So ist etwa Ronhof als vierter Stadtteil hinzugekommen. Dabei wird sich in der Friedensanlage (Zugang über Friedens- oder Ulmenstraße) bewegt.

Zusätzliche After-Work-Angebote gibt es auch im Südstadtpark (jeweils montags), neu ist dort das Mitbring-Picknick am 5. August.

Sowohl für Ronhof als auch für die Süd- und Innenstadt

sind am Samstag, 22. Juni, und am Sonntag, 18. August, geführte Wanderungen angesagt. Mit einem „Bewegungs-Special“ wartet die Innenstadt am Sonntag, 22. September, zum Tag der offenen Tür der Stadt Fürth und im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche auf.

Qualifizierte sowie zertifizierte Übungsleiterinnen und -leiter bieten in den vier Stadtteilen unterschiedliche und abwechslungsreiche Bewegungskurse zum Reinschnuppern oder Ausprobieren an. Mitmachen können alle Bürgerinnen und Bürger, dabei steht der Spaß an gemeinsamer Bewegung im Vordergrund.

Die Termine im Einzelnen sind:

Montags: Südstadt, Südstadt-

park, 10 und 18 Uhr

Mittwochs: Innenstadt, Siebenbogenbrücke, 10 und 17 Uhr

Donnerstags: Ronhof, Friedensanlage, 10 und 17 Uhr

Freitags: Eigenes Heim, Wiesengrund, 10 und 15 Uhr

Begleitete gemeinsame Spaziergänge: montags um 17 Uhr in der Südstadt (Treffpunkt an der Rednitz, Brücke Fuchsstraße/Talweg) und freitags um 16 Uhr im Eigenen Heim (Treffpunkt Wiesengrund).

Finanziert wird das Projekt aus dem Verfügungsfonds der Techniker Krankenkasse und aus Mitteln der Kooperationspartnerinnen und -partner. Weitere sind unter [www.fuerth-bewegt.de](http://www.fuerth-bewegt.de) zu finden.



## Fürth bitte sauber halten!



Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten.

So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände im Straßenraum und auf Gehwegen wegzuworfen, in Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten zu parken und Tauben zu füttern. Diese Verstöße mit Bußgeldern geahndet werden.

Kaffeerösterei | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice  
| Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

Ich bin so bohne!  
Hab´ grad einen Kaffee TO GO im Sitzen getrunken!



**Espresso**ne  
di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | [www.espressone.de](http://www.espressone.de) | Tel: 09103/71332-0

Handwerk liegt uns  
im Blut.  
Seit 1924.



PETER + ERICH  
**SCHMITT**

IHR MEISTERBETRIEB FÜR  
SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

# Sportlich, sportlich!



Foto: privat

Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun haben 32 Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, die das Sportabzeichen erworben haben, für ihre erstmalige oder langjährige Beteiligung sowie Teilnehmer mit Handicap ausgezeichnet. Der Jüngste unter ihnen ist Emil Oheimer mit neun Jahren und die Älteste mit 77 Jahren Luise Nietschke, die zum 45. Mal die Prüfung ablegte. Beide stehen stellvertretend für alle Altersklassen. Repräsentativ für die Gruppe der Menschen mit Behinderung wurde Michael Müller für seine erfolgreiche Teilnahme geehrt.

## LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

### Ihr privater Loungebereich!

DIE SPEZIAL-MARKISE

Modern und unglaublich flexibel! Novatop Q.bus® von Nova Hüppe. Exklusiv & live zu sehen in unserer Ausstellung.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

**91448  
EMSKIRCHEN  
WALDSTR. 15  
TELEFON  
09104 575**

[www.speer-info.de](http://www.speer-info.de)

HOLZ ELEMENTE

# SPEER

METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

1969-2019

50  
JAHRE

Fördern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

## TERRASSEN DÄCHER

aus Alu

**Recyclinghof Atzenhof**  
 Vacher Straße 333, 90768 Fürth, Tel.: 810 15 24, E-Mail: [abfallberatung@fuerth.de](mailto:abfallberatung@fuerth.de)  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Samstag 7.30 bis 13 Uhr.

**Recyclinghof Fürth Süd**  
 Karolinenstraße 148, 90762 Fürth, Tel.: 70 66 66  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr,  
 Samstag 10 bis 16 Uhr.

**Kompostanlage Burgfarrnbach**  
 Breiter Steig, Veitsbronner Straße, 90768 Fürth, E-Mail: [abfallberatung@fuerth.de](mailto:abfallberatung@fuerth.de)  
**Öffnungszeiten:**  
 Dienstag und Freitag 8 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr,  
 Mittwoch 9 bis 12 und 12.45 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr,  
 Montag und Donnerstag geschlossen.

**Erddéponie Burgfarrnbach**  
 Regelsbacher Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 07 87.  
**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Donnerstag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Freitag 7.30 bis 13.15 Uhr.

**Assistenzkraft**  
 im familiären Umfeld in Fürth gesucht

Wir suchen zur Ergänzung des bestehenden Teams eine **Assistenzkraft ab 01.06.2019 in Teilzeit (70%)**. Der Betroffene wünscht sich eine Assistenz, welche ihn in der Sicherung seiner pflegerischen Versorgung, seines Therapiebedarfs sowie in der Freizeit (Schwimmen, Urlaubsreisen) unterstützt. Eine gute Einarbeitung, ein sympathisches Team sowie ein wertschätzendes Miteinander zeichnen die Arbeitsstelle aus.

Pflegeerfahrung, ein aufgeschlossenes Wesen aber keine Berührungängste sind eine wichtige Basis, so dass sich auch Berufsrückkehrer und Quereinsteiger angesprochen fühlen dürfen. Der Einsatz erfolgt in 12 h Blöcken sowie auch an 1- 2 Wochenenden/Monat. Fortbildungen als auch Sonderzulagen sind ein weiteres „Schmankerl“. Die Bereitschaft für sonnige Urlaubsbegleitungen sowie ein KFZ Führerschein sind wünschenswert.

**Wen reizt diese verantwortungsvolle 1:1-Betreuung?**  
 Wir von Reha Assist übernehmen die administrative Abwicklung des Arbeitgebermodells und freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
[carmen.hammami@reha-assist.com](mailto:carmen.hammami@reha-assist.com).

Wenn Sie vorab Fragen haben, rufen Sie gerne an:  
**0176 -130 790 32**

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich.

Für gefährdete Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche

Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 8.,** und **Sonntag, 9. Juni**, von Zahnärztin Natalia Busch, Bernbacher Straße 2, Telefon 754 05 05,

am **Montag, 10. Juni**, von Zahnärztin Dr. Andrea Lakatos, Helmplatz 1, Telefon 77 02 17, am **Samstag, 15.,** und **Sonntag, 16. Juni**, von Zahnarzt Dr. Rudolf Riedl, Simonstraße 37, Telefon 77 43 17,

am **Donnerstag, 20.,** und **Freitag, 21. Juni**, von Zahnarzt Dr. Haleh Javaheri-Büschel, Fichtenstraße 67a, Telefon 77 35 52, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	5.6.2019	Nr. 15	Sonntag	9.6.2019	Nr. 19	Donnerstag	13.6.2019	Nr. 23	Montag	17.6.2019	Nr. 2
Donnerstag	6.6.2019	Nr. 16	Montag	10.6.2019	Nr. 20	Freitag	14.6.2019	Nr. 24	Dienstag	18.6.2019	Nr. 3
Freitag	7.6.2019	Nr. 17	Dienstag	11.6.2019	Nr. 21	Samstag	15.6.2019	Nr. 25	Mittwoch	19.6.2019	Nr. 4
Samstag	8.6.2019	Nr. 18	Mittwoch	12.6.2019	Nr. 22	Sonntag	16.6.2019	Nr. 1	Donnerstag	20.6.2019	Nr. 5

- 1 **Apothek im Bahnhof-Center**  
Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 **Hirsch-Apothek**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 **West-Apothek**  
Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 **Apothek am Kieselbühl**  
Hansastraße 5,  
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 **Kreuz-Apothek**  
Schwabacher Straße 25,  
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 **Bavaria-Apothek**  
Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 **Adler-Apothek**  
Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
97 68 56 90
- 7 **St.-Pauls-Apothek**  
Amalienstraße 57,

- 90763 Fürth, 77 14 83
- 8 **Jakobinen-Apothek**  
Nürnberger Straße 67,  
90762 Fürth, 70 68 67
  - 8 **Apothek zur grünen Schlange**  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarnbach,  
75 17 41
  - 9 **Berolina-Apothek**  
Königstraße 134,  
90762 Fürth, 77 26 18
  - 10 **Mohren-Apothek**  
Königstraße 82,  
90762 Fürth, 77 01 96
  - 11 **Apothek am Prater**  
Erlanger Straße 63,  
90765 Fürth, 79 06 93 1
  - 12 **Alpha-Apothek**  
Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, 97 12 23 8
  - 12 **Frosch-Apothek**  
Vacher Straße 462,  
90768 Fürth-Vach, 76 58 6 38
  - 13 **ABF-Apothek**

- Königswarterstraße  
Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 **Kleeblatt-Apothek**  
Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, 78 06 65
  - 15 **Poppenreuther Apothek**  
Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, 21 07 03 85
  - 15 **Apothek am Europakanal**  
Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, 60 35 33
  - 16 **Medicon Apothek**  
Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, 37 65 66 0
  - 17 **Schwanen-Apothek**  
Erlanger Straße 11,  
90765 Fürth, 79 07 35 0
  - 18 **Apothek im Forum**  
Bahnhofplatz 6,  
90762 Fürth, 50 72 01 30
  - 19 **Dürer-Apothek**  
Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, 73 54 00
  - 20 **ABF-Apothek**

- Breitscheidstraße  
Rudolf-Breitscheid-Straße  
41, 90762 Fürth, 77 33 36
- 21 **Altstadt-Apothek**  
Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, 77 96 82
  - 22 **Friedrich-Apothek**  
Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, 77 16 25
  - 23 **Apothek am Stadtwald**  
Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
72 27 45
  - 23 **Ronhof-Apothek**  
Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, 79 07 70 0
  - 24 **Aesculap-Apothek**  
Waldstraße 36,  
90763 Fürth, 76 6 83 20
  - 25 **Malzböden-Apothek**  
Schwabacher Straße 106,  
90763 Fürth, 81 01 41 00
- Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de)** ■

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Comödie lockt wieder zum großen Freiluft-Tanzvergnügen

Sommer Nachts Ball 2019 mit Motto „Venezianische Nacht“ – Erstmals mit Star-Koch Alexander Herrmann

Er ist der größte Open Air Ball Bayerns und zählt sicherlich zu den schönsten Veranstaltungen dieser Art in ganz Deutschland: Am **Samstag, 20. Juli**, lädt die Comödie erneut zum Sommer Nachts Ball in den Stadtpark.

Farbenfroher Blumenschmuck, romantische Plätze im Fackelschein oder spektakulär illuminierte Wasserfontänen verwandeln den 16 Hektar großen Fürther „Garten für alle“ in eine riesige Tanzfläche. Leicht, beschwingt, aber auch stilvoll geht es dabei zu, denn Abendgarderobe – also Kleider für die Damen sowie Anzug oder Smoking mit Krawatte oder Fliege für die Herren – sind Pflicht.

Das vielfältige Unterhaltungsprogramm lässt keine Wünsche offen: Die „Thilo Wolf Big Band“ sowie die bekannte Soul-Formation „All that“ sorgen auf den verschiedenen Tanzflächen für einen breiten musikalischen Bogen. Dazu gibt's die legendäre Freilichtbühne von Radio Charivari mit Discorhythmen. Und natürlich darf auch gelacht werden: Dafür sind mit Volker Heißmann und Martin Rassau die Gastgeber persönlich zuständig.

Die Konzerte in der Auferstehungskirche sowie das große Prachtfeuerwerk in den Pegnitzwiesen runden die Ball-Nacht ab. Auch kulinarisch bleiben an den zahlreichen im gesamten



Foto: Comödie Fürth

Der Stadtpark bildet heuer wieder die prächtige Kulisse für den Sommer Nachts Ball.

Park verteilten Gastro-Inseln sowie den verschiedenen Bars keinerlei Wünsche offen.

Erstmals gibt es in diesem Jahr ein offizielles Ball-Motto: „Venezianische Nacht“ lautet das Thema für den Abend, der mit verschiedenen Elementen und Show-Acts mit Leben gefüllt wird. So sorgen original venezianische Gondeln ebenso für eine authentische Atmosphäre wie die italienische Live-Musik im Rosengarten.

Zu Gast im Stadtpark ist erstmals auch Zwei-Sterne-Koch Alexander Herrmann mit seiner neuen „Herrmann-Lounge“: Für 199 Euro können hier Gäste bei einem Fünf-

Gänge-Ballmenü inklusive begleitender Getränke den Ballbesuch mit einem exklusiven kulinarischen Erlebnis verbinden. Weitere Informationen und Kartenbuchungen sind werktags von 9 bis 17 Uhr unter der Rufnummer 74 93 427 möglich. Aber auch alle anderen Ballgäste können sich von den Kochkünsten Herrmanns an verschiedenen Cateringständen überzeugen. Neu ist zudem die „After-Ball-Party“ in der „Frieda“ an der Fürther Freiheit ab Mitternacht bei freiem Eintritt für alle Ball-Besucher.

Flanierkarten sind online unter [www.sommernachtsball.org](http://www.sommernachtsball.org) zum Preis von 79 Euro

erhältlich. An der Abendkasse kosten die Tickets dann 85 Euro. Es stehen ausreichend Sitzgelegenheiten im gesamten Park zur Verfügung. Für Besucher, die bis zum Ballabend nicht älter als 25 Jahre sind, gibt es ein spezielles U-25-Angebot für 25 Euro gegen Vorlage des Ausweises.

Sollte das Wetter am 20. Juli nicht mitspielen, darf eine Woche später am Samstag, 27. Juli, getanzt werden.

Bitte schon mal vormerken: Einen Tag nach dem Sommer Nachts Ball findet an selber Stelle der **Stadtparkfrüh-schoppen** statt – wie immer bei freiem Eintritt. ■

WBG tut gut!



## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

**Sparda-Bank**

präsentiert:

# 20. Fürther New Orleans Festival

**Eintritt FREI**

**Jackie Venson**

**Ghalia & Mama's Boys**

**Rosedale**

**Ben Poole**

**Seth Walker**

**Soul Serenade**

**Amanda Rheume**

**Greg Copeland & Martin Messing**

New Orleans Rhythm Brassband

**Jackson Sloan & The Rhythmtones**

**Nikki Hill**

**Hogjaw**

## FÜRTHeR FREiHeiT

www.new-orleans-festival.de

# 07. - 09.06.19

Drei Tage kostenloses Musikvergnügen auf der Fürther Freiheit. Weitere Infos unter [www.new-orleans-festival.de](http://www.new-orleans-festival.de).

## Wieder Schampus-Treff

Der Theaterverein Fürth lädt am **Dienstag, 18. Juni, 15.30 Uhr**, wieder zum „Champagnertreff“ ins Stadttheater. Dieses Mal versprechen die Sängerin und Schauspielerin Alexandra Völkl und der Musiker, Pianist, Comiczeichner und Kulturförderpreisträger Budde Thiem einen Nachmittag voller musikalischer Seitensprünge über diverse Epochen hinweg. Eintrittskarten für zwölf Euro gibt es im Vorverkauf an der Theaterkasse. ■



## Sonderführung

Das Jüdische Museum Franken hat am **Pfingstmontag, 10. Juni**, geöffnet und lädt um **14 Uhr** zu der Sonderführung „Schawuot und Pfingsten“ ein.

Schawuot ist das zweite der drei großen jüdischen Wallfahrtsfeste und erinnert an die Offenbarung der Tora an das Volk Israel. Pfarrer Walter Drescher erklärt bei der dritten Führung

der Reihe „Jüdische Wurzeln christlicher Feste“ die Hintergründe und beleuchtet auch das christliche Pfingstereignis, das laut Neuem Testament an Schawuot stattfand. Zudem lenkt die Führung den Blick auf die Vielfalt der Talmudschulen in Fürth.

Kosten drei Euro plus Museumseintritt von fünf bzw. ermäßigt drei Euro. ■

**BRESLAUER BLICK**

## 27 Eigentumswohnungen in Zirndorf.

2-, 3- und 5-Zimmer-Wohnungen

Zum Beispiel  
Abbildung rechts:  
**2-Zimmer-Wohnung,  
1.OG, ca. 69,8m²  
für 270.000 €**

Neubau, Erdgas H, 37 kWh/(m²a)

www.breslauer-blick.de

Ein Projekt der ZiWoBau Immobilien und Bauträger GmbH & Co. KG. Eine Tochterfirma der WBG Zirndorf.

ZiWoBau

Regional · Sicher · Fair

## Termine auf einem Blick

Lesungen, Theater, Führungen, Ausstellungen, Open Airs und vieles mehr – die Broschüre Kleeblattsommer listet auf 40 Seiten alle wichtigen Veranstaltungstermine von Juni bis August in Fürth auf. Erhältlich ist das handliche kostenlose Heftchen unter anderem in der Bürgerinformation im Rathaus und der Tourist-Information am Bahnhofplatz und steht unter [www.fuerth.de/veranstaltungen](http://www.fuerth.de/veranstaltungen) zum Download bereit. ■



# Kurzgeschichtenwettbewerb

Zusammen mit der Stadt Fürth, dem Festival LESEN! und dem Axel Dielmann Verlag Frankfurt schreibt Marco Frohberger zum siebten Mal den mit 1500 Euro dotierten Kurzgeschichtenwettbewerb aus, der mit der Vergabe des Internationalen „Antho? – Logisch“-Literaturpreises für



das Jahr 2020 abschließt. Das Thema lautet diesmal „Helden!“, Einsendeschluss ist am **Samstag, 31. August**. Die Teilnahmebedingungen sind unter [www.antho-logisch.de](http://www.antho-logisch.de) zu finden. Die besten Wettbewerbsbeiträge finden Eingang in ein Buch, das im Mai/Juni 2020 erscheinen soll.

## WAS, WANN, WO

### Pfingstwanderung

Der T.C. Edelweiß Fürth lädt Interessierte am **Montag, 10. Juni**, zu einer Pfingstwanderung von Oberreichenbach

nach Birnbaum ein. Treffpunkt ist um 9 Uhr bei der AOK an der Königswarter Straße; die Gehzeit beträgt insgesamt rund drei Stunden.

Lions Club Fürth

## JAZZ-FRÜHSCHOPPEN

**Sonntag, 23. Juni 2019 von 11:00 - 15:00 Uhr**

**Obstgärtla**  
**Burgfarnbach**  
**Breiter Steig 6**

**Eintritt frei !**

Info unter [www.lcfuerth.de](http://www.lcfuerth.de)

**das tannbach**  
ZUHAUSE IN FÜRTH

## Exklusive Eigentumswohnung in Fürth-Dambach

[www.das-tannbach.de](http://www.das-tannbach.de)  
☎ 0911 - 75 995 111

**96,9 m<sup>2</sup>**

3 Zimmer mit großem Garten und Terrasse

Bezugsfertig ab November 2020

\*Davon werden 50% der Wohnfläche angerechnet.

EnEV: Neubau, Erdgas H, 41,4kWh/(m²a)

# GRÜNER MARKT

## STELLENANZEIGEN

### Mitarbeiter/in gesucht

Das **Rundfunkmuseum der Stadt Fürth** sucht ab sofort Unterstützung auf 450-Euro-Basis für Führungen / Museumspädagogik. Der Hauptfokus liegt dabei auf Führungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Das Museum vermittelt Technik wie Geschichte gleichermaßen und möchte sein **Rundfunkmuseum Fürth** technikpädagogisches Angebot weitergeben. Dafür wird eine engagierte Person gesucht, die auch am Wochenende museumspädagogische Angebote übernimmt. Sie sollte Teamfähigkeit sowie eine selbstständige, strukturierte und verantwortungsvolle Arbeitsweise mitbringen.

Bewerbungen bitte per E-Mail an [rundfunkmuseum@fuerth.de](mailto:rundfunkmuseum@fuerth.de), Ansprechpartnerin ist Jana Stadlbauer.



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Organisation und Digitalisierung** zum frühestmöglichen Zeitpunkt zwei

### IT-Projektmanager (w/m/d)

- Vollzeit / unbefristet / EGr 12 und EGr 10 TVöD bzw. BGr A 12 und BGr A 11 BayBesG
- Ausbildung: ein abgeschlossenes Hochschulstudium (Diplom, Bachelor oder Master) der Fachrichtung Informatik oder Wirtschaftsinformatik oder ein Studium / eine abgeschlossene Berufsausbildung mit IT-Inhalten bzw. die Qualifikationsprüfung für die dritte Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nicht-technischer Verwaltungsdienst

**Bewerben Sie sich bitte bis 28. Juni 2019**

online unter

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1153.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



Die Stadt Fürth sucht für das **Stadtplanungsamt, Abteilung verbindliche Bauleitplanung**, zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

### Sachbearbeiter (w/m/d) in der verbindlichen Bauleitplanung und stellvertretenden Abteilungsleiter

- Vollzeit / unbefristet / EGr 12 TVöD bzw. BGr A 12 BayBesG
- Ausbildung: abgeschlossenes Hochschulstudium der Fachrichtungen Städtebau/Stadtplanung oder Architektur mit Schwerpunkt Städtebau (Dipl.-Ing., M. Sc. TH, TU oder Univ.) oder alternativ ein entsprechender Abschluss als Dipl.-Ing. (FH) bzw. Bachelor of Science bzw. die Qualifikationsprüfung für die dritte Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Naturwissenschaft und Technik, fachlicher Schwerpunkt bautechnischer und umweltfachlicher Verwaltungsdienst

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-3320.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

### Maurer (w/m/d)

- EGr 5 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Einsatz im Kanalbetrieb
- Ausbildung: abgeschlossene Ausbildung im Maurerhandwerk

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 66 012 160.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.  
Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Gesundheit & Wellness

**Energetische Wirbelsäulenaufrichtung** Andrea Danzer  
Tel 0157 73892369  
[www.energien-der-seele.de](http://www.energien-der-seele.de)

[www.gedanken-kompass.de](http://www.gedanken-kompass.de)  
Prüfungsangst? Lampenfieber? Erwartungsdruck? Stress? Hypnose/EMDR können helfen!  
Info: A.Goebel (HP) 97902400

**Systemische Familienaufstellung**, Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen  
[www.haraldkriegbaum.com](http://www.haraldkriegbaum.com)  
Tel. 7670913

**Podologie Alvin Frauenknecht**  
Krankenkassenzulassung  
Medizinische Fußpflege  
Espanstraße 32, 0911/ 7048234,  
0163/3153196

**Gesundheit durch die Heilkraft der Natur**, Andrea Danzer, Tel. 0157 7389 2369  
[www.energien-der-seele.de](http://www.energien-der-seele.de)

**Qi Gong zum Entspannen und präventiv**. Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

### Geschäftsempfehlungen

**Fachanwältin für Familienrecht** berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-. RA Helming Tel. 78098656.

**Erbrechtliche Beratung**  
Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de)

### Redaktion

Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

### Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Alexandra Meisel, Britt Hungele,  
Willi Ebersberger

### Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

### Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

### Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,  
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

### Verteiler

Direktwerbung Franken,  
Telefon 9698110

### Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976407966  
Fax 0911-976407999  
E-Mail [info@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:info@stadtzeitung-fuerth.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

ten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling  
Tel. 78098656.

### Gartenpflege Morawski seit 1987.

Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314  
[www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

### Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670.

[www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

### Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

### Dichtheitsprüfung

Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

### Kanalsanierung und Rohr sanierung

mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Falleitungen – Kanalor-

tung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abfluss-hemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

### Malermeister Norbert Schlicht

[info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de)  
Tel.: 0170-4127026

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

### Stellenmarkt

#### Suche Reinigungsobjekte:

Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis  
Tel: 017631095993

#### Putzhilfe für Fürth-Stadeln von privat gesucht

0911/761732

### Verschiedenes

#### Suche Kontakt zu ehemali-

gen technischen Mitarbei- tern der Nürnberger Firmen Noris-Plank und Braun Foto,

zum Erfahrungsaustausch bei Reparaturen von Projektoren oder zur Mitarbeit im Repair Cafe. Roland Schmidt • 90513 Zirndorf • Tel: 0911 607804

### Sharp Fernseher 26 Zoll 90,- €,

Fernseh/Phonowagen nuss- braun 65,- €, Fernsehphono- Glasgestell 75,- € beides auf Rollen, Marantz CD-Spieler 40,- €. Verkauft 732582.

### Suche Schallplatten und CDs!

Keine Klassik und keine Volks- Musik. Tel.: 0911-7499259

### Immobilien

#### Kleine 1-2 Zimmer Wohnung

zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbe- dürftig Tel.: 0911/14885264

#### Fam. aus Fürth SUCHT eine

5-Zi ETW i.d. Kalbsiedlung zum KAUF Tel: 01577-2517712  
[whgfuerth@posteo.de](mailto:whgfuerth@posteo.de)

### Vermietungen

#### Gewerberaum-Büroraum

80m² Fürth-Südstadt.  
0172 9154863

## KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

### Umzüge mit Fachpersonal

Kostenloses Angebot!

Günstig und zuverlässig.

AKTIONSHALLE STEIN in Fürth  
Schreiberstr. 9-15, 90763 Fürth

**Tel.: 0911 / 70 53 69**

## Anzeigen- annahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Die nächste Stadtzeitung erscheint am 19. Juni.

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten? Ständig aktualisierte Informationen unter: [www.fuerth.de/betreuungsplaetze](http://www.fuerth.de/betreuungsplaetze)



**Betreuungsplätze für Kinder**

Foto: © gregorbaum - Fotolia / Fotolia.com

EST 1924  
**DONGIUSEPPE**  
Barber Shop

Gustavstraße 28, Fürth  
Tel. 0911 - 93 89 96 16  
[posta@dongiuseppe.de](mailto:posta@dongiuseppe.de)

Gentlemen only

Klassische Haarstyling-Produkte, Pomaden, Brillantine, Frisiercremes und Hair Tonics - original aus den USA, England, Australien - chemiefrei - ohne Tierversuche - in klassischen Blechdosen - mit Düften die wir noch von unseren Großvätern in Erinnerung haben.

## Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei:  
**bautenschutz katz GmbH** ☎ 09122/79 88-0  
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)

## HairStyle by Ramona

### Aktuelle Frisuren

**EXAKT GESCHNITTEN MIT STIL UND PFIFF PFLERGELEICHT ZU FRISIEREN FÜR SIE UND IHN**

FRAGEN SIE NACH UNSEREN ANGEBOTEN

Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königstraße 13 - 90762 Fürth

**Tel. 0911 / 77 40 63** ALCINA Depot

# Vitamare

der FitnessClub im Fürthermare



Weitere Infos unter  
[fuerthermare.de/fitness](http://fuerthermare.de/fitness)



*Sommer-Vitalkarte!*

# FITNESS & BADESPASS

**6 TAGE FÜR NUR 85€\***

1. Juni bis 31. August | Mit ZAC-Karte für 79€



**INKLUSIVE FÜRTHERMARE SPASSBAD, THERME & SOMMERBAD!**

\* Gültig für fünf Besuche im Vitamare FitnessClub inklusive Tagesaufenthalt in den Fürthermare Wasserlandschaften mit Sommerbad von 1.6. bis 31.8.2019. Nach fünf Besuchen im Vitamare erhalten Sie einen weiteren Aufenthalt bis 31.8.2019 gratis dazu.